



GADA DARBĪBAS PĀRSKATS



2012.-13.

AMERICAN LATVIAN ASSOCIATION'S

Board of Directors

ALAs VALDE

- **Anita Bataraga**, valdes priekšsēde
(President, Board Chair)
abatarags@optonline.net
- **Andris Ramāns**, priekšsēdes vietnieks
(President and Board Chairman)
a.ramans@comcast.net
- **Vaira Rozentāls**, kasiere
(Treasurer)
vaira@prodigy.net
- **Juris Mežinskis**, valdes sekretārs
(Board Secretary)
jmezinskis@aol.com

NOZARU VADĪTĀJI:

BOARD MEMBERS in charge of offices:

- **Taira Zoldnere**, Informācijas nozare
(Public Affairs Office)
taira.zoldnere@gmail.com
- **Andra Zommere**, Izglītības nozare
(Office of Education)
azommers@sbcglobal.net
- **Andris Ramāns**, Līdzekļu vākšana, Biedru nozare
(Fundraising, Membership)
a.ramans@comcast.net
- **Ēriks Krūmiņš**, Sadarbība ar Latviju
(Cooperation with Latvia)
krumins@wi.rr.com
- **Iveta Vesmane Felzenberga**, Kultūras nozare,
(Office of Culture)
ivetavf@yahoo.com
- **Toms Trautmanis**, Sporta nozare
(Sports office)
vgiga@aol.com



AMERIKAS LATVIEŠU APVIENĪBA

400 Hurley Avenue Rockville, MD 20850-3121

E-pasts: alainfo@alausa.org
Tīmeklis: <http://www.alausa.org>
Telefons: (301) 340-1914

Ģenerālsekretārs/biroja vadītājs

Raits Eglītis 301-340-8174
alainfo@alausa.org

Finanču lietvedība

301-340-8254
finances@alausa.org

Biedru nozares lietvede

Dace Eglīte 301-340-1914
alamembers@alausa.org

Ceļojumu projektu lietvede

Anita Juberte 301-340-8719
projekti@alausa.org

Programmu attīstības lietvede

Ilze Garoza
projekti@alausa.org

ALAs pārstāvji

Apvienotajā baltiešu komitejā

Markus Videnieks, Ingrīda Lūsis

ALAs Kultūras fonda priekšsēde

Sarma Muižniece Liepiņa
sarmaliepins@verizon.net

Arvīds Bļodnieks, Latviešu institūts
(Latvian Institute)

Lilīta Bergs, ALAs Mūzeja pārzine
(Latvian Museum)
lbergs@twcny.rr.com

REVĪZIJAS KOMISIJA

Mārcis Jansons (marcis.jansons@gmail.com)

Valdis Kārklis (karlisv@cox.net)

Roberts Šverns (roberts@sverns.com)

ALAs APGĀDS

Dace Copeland (dace.copeland@wmich.edu)

Mūsu brīvprātīgie palīgi:

Vīta Ramane
Valentīna Pradenas
Inese Bērziņa
Guntis Šrāders
Anita Terauda



ALAs priekšsēdes Anitas Bataragas ziņojums



Kur esam, kurp ejam? Šis jautājums un atbildes meklēšana uz to nodarbināja ALAs valdes locekļu un biroja darbinieku prātus aizvadītajā darbības gadā.

Šo jautājumu ALAs valdei risināšanai uzdeva bijušais ALAs valdes priekšsēdis Juris Mežinskis savā pēdējā priekšsēža darbības gadā. Kā jau zināt no ALAs izdevumos un laikrakstos lasītā, viņš arī spēra konkrētus soļus, lai tiktu pie apdomātas un mērķtiecīgas jautājuma analīzes. Projektu vadītājas Ilzes Garozas darbības plašo apjomu palīdzējāt veikt Jūs - ALAs biedri un organizāciju pārstāvji, kas, atbildēdami uz aptaujām un piedaloties pārrunu grupās, spriedāt par ALAs līdzšinējo darbību un iecerēto nākotnes virzienu. Ieskatu apskates darbā pasniedzām pagājušā gada kongresā, bet noslēgums notika pagājušajā darbības gadā. Pētījuma secinājumus varējāt lasīt ziemas "Latvian Dimensions" izdevumā.

Secinājumi deva auglīgu vielu pārrunām šī gada valdes sēdēs un ar citu organizāciju, kā arī ALJAs valdes locekļiem. Tie deva noteiktas vadlīnijas vēlamajam ALAs nākotnes darbības virzienam un arī palīdzēja saprast, ALAs biedru organizāciju vajadzības.

Tauta izteica savas domas un uzskatus, un tagad ir mūsu kārtā censties apvienot kopējās intereses un meklēt jaunus veidus, pasākumus kā to kopā īstenot. Pārrunu rezultātā arī nospriedām 62.kongresa ievadā rīkot informācijas apmaiņas semināru organizāciju pārstāvjiem, kuŗā mācīsimies viens no otra par pozitīvo, - kas katram veicies jaunu dalībnieku piesaistīšanā, programmu veidošanā, saziņā ar sabiedrību.

Kur esam, kurp ejam? Veidojam idejas un meklējam dialogu ar sabiedrību, bet arī zinām, ka pamatā esam un paliekam pie zināmiem stingriem un nelokāmiem pamatiem: mūsu mērķis uzturēt latvietību Amerikā un atbalsta centieni palīdzēt Latvijai dzīvot latviskā un demokrātiskā vidē paliek nemainīgi. Zinām, ka, pateicoties sabiedrības atbalstam, esam nostabilizējušies, bet vēl meklējam veidus, kā paplašināt stingrus finansiālus pamatus: \$5m pamatkapitālā un ziedojumos, kas atļauj darboties ar miljona dolaru gada budžetu un uztur nozaŗu darbību un biroju. Pateicamies par ikkatru ziedojumu un testamentāru novēlējumu, kas atbalsta kultūras pasākumus, izglītības stipendijas vai nodrošina

financējumu Amerikas latviešu jauniešu vasaras darbam Latvijas iestādēs. Novērtējam arī gaŗās un nesavtīgās stundas, ko organizāciju, koŗu, skolu, skautu un nometņu vadība, Dziesmu svētku Rīcības komitejas un vēl daudzi citi iegulda mūsu sabiedrības veicināšanai.

Kā organizācija un kā sabiedrība varam pateikties ģimeņu ne-latviešu locekļiem, kas atbalsta savu bērnu latvisko audzināšanu. Pateicamies PBLA pārstāvjiem un tiem, kas piestrādā, lai ar Latvijas iestādēm būtu laba un patiesa sadarbība, kas veicina latviešu intereses, kultūru un izglītību Amerikā un Latvijā. Ar noŗēlu atvadījāties no Latvijas vēstnieka Amerikā Andreja Pildegoviŗa, bet ar prieku atklājam, ka jaunā vēstnieka Andŗa Razāna vēstniecības durvis arī stāv atvērtas, un viņš meklē veidu, kā iepazīties un sadarboties ar latvieŗiem Amerikā. Pricējamies un atsaucāties uz "TILTS" aicinājumu kopējiem spēkiem uzņemties lielāka apmēra kultūras turnejas ASV apmēŗā.

Kur esmu, kurp eju? Liela pateicība par šī jautājuma atbildi pienākas visai ALAs valdei un, it seviŗķi, biroja darbiniekiem, kas palīdzēja man iejusties pirmā gada atbildībā priekšsēdes lomā! Seviŗķs paldies arī Jurim Meŗinskim, kas pēc priekšsēŗa amata nodošanas tomēr uzņēmas būt par sekretāru un klusu padomdevēju. Juris ŗogad tomēr aiziet no valdes darba, un līdz ar viņu aiziet liela pieredze un zināšanas par ALAs financēm un darbību, ko viņš sakrājis nenogurstoŗi strādādam 6 gadus kā Darbinieku aprūpes komisijas vadītājs, 3 gadus kā Informācijas nozaŗes vadītājs un vicepriekšsēdis, 4 gadus kā valdes priekšsēdis un 2 gadus kā sekretārs. Sirmsnŗgs paldies Juri!

ŗogad it seviŗķi sirsnīga pateicība pienākas biroja darbiniekiem un valdes locekļiem, kas veica smagāko nastu sakarā ar maiņām birojā. Ne tikai mainījās grāmatvedes, bet arī uzlabojām grāmatvedības sistēmu, lai sŗkāk un precŗzāk atspoguļotu ALAs finansiālo darbību un budŗetu. Mūsu ilggadējo grāmatvedi Solveigu ŗvalbi bieŗi sirsnīgi pieminam vai arī viņai piezvanām, kad aptveram, cik noderīga ir ilgu gadu pieredze ar ŗo plaŗo un daudzpusīgo

organizāciju! Lielākais paldies it sevišķi biroja vadītājam Raitam Eglītim, kas sāka valkāt daudz vairāk cepuru, nekā viņš jebkad būtu iedomājies, cik der viena cilvēka galvā vienas dienas laikā! Liels paldies arī pienākas Dacei Eglītei, kas nemitīgi darbojās līdz ikdienas notikumiem un saviem uzdevumiem, kā arī pielietoja savas valodniecības spējas korrigējot latviešu valodu ALAs valdes rakstiem un tagad arī - ALJA izdevumiem. Anita Juberte no viena biroja stūrīša Izglītības nozares paspārnē izveido un paver plašu skatienu uz Latviju mūsu latviešu skolu absolventiem, latviešu izcelsmes bērniem un arī pieaugušajiem, kas apceļo Latviju ar kādu no ALAs rīkotajiem ceļojumiem. Oktobrī no ALAs biroja uz Rīgu aizbrauca uz gadu salīgtā mūsu sabiedriskā pētniece Ilze Garoza, kuŗas loma ALAs attīstības plāna veidošanā un ALAs infogrammu saturiskā līmeņa celšanā ir neatsverama. Savas organizatoriskās spējas Ilze tagad pielieto pie PBLA, veidodama jūlijā plānoto Ekonomikas un inovāciju forumu, kuŗam aicinām piedalīties Dziesmu svētku apmeklētājus.

Vaira Rozentāls, ALAs kasiere, dzīvo Mičiganā, bet domās tik bieži ir ALAs birojā, iemācoties un dzīvojot līdz jaunās grāmatvedības ieviešanai un pagaidu grāmatvedei, ka jābrīnās, kā viņas mājvieta viņu vēl pieņem kā savējo. Decembrī bez lielas skubināšanas un ar smaidu mums piekrita nākt palīgā kasieres darbam Jānis Grāmatiņš, kuŗa portfelī no pagātnes nāk līdz daudz gadu ALAs kasiera pieredze. Biroju regulāri apciemo Valdis Kārklis, ALAs Revīzijas komisijas un šīs valdes vēsturiskās atmiņas kodols, kuŗš no šī gada, pēc daudziem ALAs darbā pavadītajiem gadiem, nodomājis atdot savus pienākumus nākamās paaudzes topošajiem revidentiem. Roberts Šverns, jaunākās paaudzes ALAs revidents piestrādā apgūt visu, ko Valdis viņam atstās pūrā. Enkurs finanču laukā ir bijušais valdes priekšsēdis Mārtiņš Duhms, kas, brīvprātīgi apsaimniekodams ALAs ieguldījumus, nekad nenoņem roku no stūres vai aci no biržas!

Latviešu institūta vadītājs Arvīds Bļodnieks neatlaidīgi gādā par atbalstu Latvijas mazpulku kustībai un neatradīs sirdsmieru, līdz kamēr katrs institūta izdots Latviešu enciklopēdijas numurs nebūs atradis mājvietu atsaucīga lasītāja rokās. No Ņujorkas ziemeļiem uz Latviešu mūzeju un "bunkuru" Rokvilles ēkas apakšstāvā mēro ceļu mūzeja vadītāja Lilita Bergs, kuŗas gādībā mūzejs šogad ieguvis jaunas izstādes materiālus. Un bieži vien birojā arī ienāk sasveicināties Anita Tērauda, kas papildus mūzeja darbiem, piekritusi arī sakopot ALAs vēstures grāmatu posmam no 2000. gada līdz 2013. gadam. Ikdienas darbu veikšanai esam laimīgi par izpalīdzīgo roku, ko birojā sniedz mums brīvprātīgie darbinieki, it īpaši, Inese Bērziņa, bet JBANC

darbā - ALAs pārstāvji Ingrida Lūsis un Markus Videnieks. Paldies Jums visiem par nemitīgo darbu, katram savā laukā!

Arī paldies mūsu Rietumkrasta valdes locekļiem- Tairai Zoldnerei, Informācijas nozares vadītājai, kuŗas rakstus par ALAs darbību un latviešiem Amerikā esat lasījuši laikrakstos un Ziemeļkalifornijas biļetenā un kuŗu pazīstat kā lektori pagājušās vasaras konferencē "Latvieši pasaulē – piederīgi Latvijai" Rīgā, un kuŗa novadis plānoto Informācijas apmaiņas semināru, iesildot gaisotni 62. ALAs kongresam. Arī no Sanfrancisko rajona ir mūsu laipnais vicepriekšsēdis Andris Ramāns, Biedru veicinātājs un Līdzekļu vākšanas nozares vadītājs, kas darbojas ciešā saskarē ar biroja darbiniekiem, izplatot informāciju un mudinot tautiešus būt devīgiem ar atbalstu, lai ALA var turpināt atbalstīt nozaŗu darbību, stipendijas un pamatkapitāla nostiprināšanu.

Ar šo gadu no valdes aizies Kultūras nozares vadītāja Iveta Vesmane-Felzenberga, kuŗai varam pateikties par meistarklašu iedzīvināšanu un centieniem jauniešus izvirzīt vadošām lomām sabiedrībā. Ivetas rokrakstu arī atpazīs daudzie ALAs Atzinību rakstu saņēmēji, jo ALAs Kultūras nozares vadītāja ir atbildīga par ikgadējo aktīvās sabiedrības apzināšanu un mūsu pašizlīdzīgo sabiedrisko darbinieku godināšanu. Paldies Ivetai!

Arī no valdes pēc pilnas atdeves nodošanas aiziet Kultūras fonda (KF) vadītāja Sarma Muižniece Liepiņa. Sarmas precizitāte KF projektu kārtošanā un arhīvu kopošanā bija tikai viena sastāvdaļa arī no radošās personības, kas veidoja mākslas izstādes un decembra mēneša "Atvērto durvju" pasākuma gleznu izsoli. Paldies Sarmai par iedvesmu un viedokļiem, kas palīdzēja izvērtēt jautājumus no cita leņķa.

Sirds darbs ir patiešām uz mūžīgiem laikiem piesaistījis un negrasās no pienākumiem atbrīvojot valdes locekli Ēriku Krūmiņu, kas jau vairākus gadu desmitus vada "Sadarbība ar Latviju" nozari. Ērika gādība un godība ir uzrunājusi pulkiem ziedotāju, kas gadu pēc gada uzticējuši viņa izveidotajai "Drošā Tilta" atbalsta programmai devīgas summas. Ciešā sadarbībā ar iestādēm Latvijā nodrošina, ka palīdzības līdzekļi daudz bērnu un grūtības cietušām ģimenēm Latvijā nonāk regulāri un mērķtiecīgi. Mūsu nozares vadītājs ir piekritis darboties kā referents valdē uz vēl vienu gadu - par to un, protams, par visu gaŗo gadu gājumā paveikto no latviešiem abpus jūras- sirsniģs paldies!

Mičiganas pavalsts ir piedāvājusi ALAs valdei un latviešu sabiedrībai auglīgu piensumu: tagadējā PBLA priekšsēža,



ALAs 2013. gada marta valdes sēde notika Latvijas Republikas vēstniecībā Vašingtonā, un to ar savu klātbūtni kuplināja ALJAs valdes priekšsēdis Kārlis Lenšs ar kollēgām. Foto: ALAs priekšsēde Anita Bataraga (ceturtā no labās) smaidot klausās ALJAs priekšsēža Kārļa Lenša ziņojumu.

mičiganieša Jāna Kukaiņa, uzrunāta, valdē ienāca Vaira Rozentāls, un neilgi pēc tam Revīzijas komisijas pienākumus pildīt piekrita Mārcis Jansons, kas ne tikai pārskata valdes darbību, bet arī izvērš vērtīgus viedokļus valdes diskusijās. Toms Trautmanis, pats ilggadējais sportists, ar šo gadu pārņēma Sporta nozares vadību, un piekopj to pašu degsmi un mērķtiecību savā organizatoriskā darbā, kā agrāk darīja, atņemdamas bumbu no pretinieka komandas sporta laukumā. Sports ir izveidojies par kopsaucēju un pieturpunktu latviešu sabiedrībai daudzām latviešu jauniešu paaudzēm, un ALA turpina atbalstīt pasākumus vietējās latviešu nometnēs ASV apmērā un arī globāli ar ceļojumiem ne tikai uz kaimiņvalsti Kanadu, bet arī atbalstot turnīru spēles Latvijā.

Vēl kā saules stars ALAs darbībai, un arī no Mičigānas, valdē šogad ienāca Andra Zommere, kas uzņēmās vienu no plašākajiem ALAs darbiem - Izglītības nozares vadību. Andras pašas augstvērtīgās zināšanas un izglītība par metodiku, mācību materiāliem un vispārējo pieeju bērniem un skolotājiem ir pierādījušās viņas ikdienas profesionālā dzīvē: privātskola Andras vadībā šajā gadā saņēma apbalvojumus par izcilu darbību. Šī izpratne un pozitīvā attieksme bija ļoti manāma jau pirmajā ALAs

darbības gadā un nupat notikušajā ALAs rīkotajā Skolotāju konferencē. Ļoti sirsnīgs paldies pienākas Andrai un arī visiem skolotājiem un skolu vadības komandai, kas ikdienā piestrādā, lai katrs bērns tiktu uzrunāts un viņa latviskās zināšanas kuplinātas.

Un tā, kaut darbu ir daudz, šķēršļi mums visiem pazīstami un kopēji, nekad neapsīkst apziņa, ka ir labi pamati un stipri un pozitīvi domājoši spēki sabiedrībā, kas turpina katrs savā mītņu pilsētā vadīt savu nozares vai atbildības kuģi! Kopējiem spēkiem un ar atvērtām durvīm uz nākotni varam daudz ko paveikt!

Paldies 62. kongresa Rīcības komitejai Sietlā, kas mūs šogad laipni uzņēma un kuņas paspārnē varēsime turpināt sarunas mūsu sabiedrībai par labu!

*Ar cieņu
Anita Bataraga
ALAs valdes priekšsēde*

ALA President's Report

(Executive Summary)

The course of activity through 2012 and into 2013 by the board and office of the ALA centered around a few major events and processes that defined the subject of board meeting discussions and ongoing work. During 2012 we completed a broad review of the ALA- its mission and programs as seen by the ALA constituent organizations, the general Latvian public in the US, and board members themselves. The findings and conclusions gave us fertile material for discussing future direction in the context of program development, communication, and expansion of our constituent base. We look forward to continued dialogue and partnerships with other organizations as we attempt to implement the desired changes.

This year we also implemented a refined bookkeeping system that reflects a much more in-depth account of our activity and spending, and will help the administration and each Office ensure that maximal amounts of budgeted monies are spent on program. The time and additional work involved in implementing the program occurred in conjunction with a change in financial officers; the consequent burden of work fell on the shoulders of our tireless treasurer Vaira Rozentals, and our invaluable office staff, headed by Raits Eglitis,

who rallied to ensure a smooth change-over. For this, a special thank you from the entire board.

The depth and breadth of program work carried out by the various ALA Offices you will read about in the following pages. This work is enhanced by the support of our staff in the ALA office, as well as the ongoing commitment and diligence of previous Board and staff members, and volunteers from the community. We greatly appreciate the excellent cooperation and ongoing working relationship with the Latvian Embassy, the World Federation of Free Latvians, and the Joint Baltic National Committee. Sincere thanks to all!

In closing, we bid farewell but not goodbye, and a fond thank you to Board members Juris Mežinskis, Sarma Muižniece Liepiņa, Iveta Vesmane- Felzenberga and Valdis Kārkliis from the Audit Committee, who be leaving their posts after many years dedicated to advancing the mission and goals of the American Latvian Association.

Anita Batarags
ALA Board President



Scenes from the ALA's president, Anita Batarags, first year in office: on the opposite page - leading the first board meeting; this page (clockwise) hosting ALA's informational breakfast at the Milwaukee Song Festival; awarding former ambassador Andrejs Pildegovičs the ALA's Honorary Amber Member status; summarizing the results of the ALA's year of Strategic planning with Ilze Garoza; meeting the newly - arrived Ambassador Andris Razāns, and taking over the presidency of the Joint Baltic American National Committee in June 2012 with the JBANC Board of Directors.



ALAs Informācijas nozares vadītājas Tairas Zoldneres ziņojums



Aizvadītajā gadā Informācijas nozares darbā bija vairāki galvenie virzieni, kas cieši saistījās ar sabiedriskajām un politiskajām aktuālitātēm gan ASV, gan Latvijā.

Latvijas ekonomiskajai situācijai stabilizējoties, Latvijas un ASV saimnieciskā sadarbība kļūst intensīvāka, vairāk tiek meklētas iespējas sadarbīties ar latviešu diasporu pasaulē. Latvijā tika izstrādāts Nacionālās attīstības plāns, gan arī īpaša tā sadaļa - Reemigrācijas plāns, kas paredz plašu sadarbības politiku ar latviešu diasporu. Latvijā darbu uzsāka jauns vēstnieks no ASV - Mark Pekala, savukārt, ASV sāka strādāt Latvijas vēstnieks Andris Razāns. Arī ASV latviešu sabiedrībā jūtamas pārmaiņas. Arvien skaidrāk izjūtam nepieciešamību saliedēt mūsu sabiedrību gan kopīgiem projektiem kultūras un sabiedriskajā dzīvē, gan trimdas vēsturiskās atmiņas saglabāšanai, gan nodrošinot paaudžu maiņu latviešu centros. Kā ALAs Informācijas nozares vadītāja, esmu bijusi un turpinu būt iesaistīta šajos procesos, kā arī regulāri informēju plašu sabiedrību par sabiedriski politiskajām norisēm.

ASV

Šogad ASV latviešu diasporā viens no centrālajiem notikumiem bija XIII Vispārējie ASV Dziesmu un deju svētki Milvokos. Tieši šim notikumam un arī izpildot ALAs 61. kongresa rezolūciju, tika izstrādāta un izdota jauna ALAs informatīvā brošūra.



Turpinās tradicionāli labā Latvijas vēstniecības un ALAs sadarbība. Septembrī notika ALAs pārstāvju tikšanās ar Latvijas Republikas ārkārtējo un pilnvaroto vēstnieku ASV Andri Razānu, kas stājās amatā jūlija beigās. Par tikšanos ar vēstnieku uzrakstīju un publicēju interviju („Laiks”, infogramma, „Latvian Dimensions”). Vēstnieks A.Razāns ir pastāvīgs viesis ALAs valdes sēdēs, kur informē par aktuālāko ASV un Latvijas attiecībās un jaunumiem vēstniecības dzīvē.

Plašāka diskusija “Latvijas valsts un ASV latviešu sadarbība Latvijas politisko un ekonomisko aktualitāšu kontekstā” notika pēc ALAs valdes sēdes 2013. gada martā. Tajā piedalījās vēstnieks A.Razāns, PBLA priekšsēdis J.Kukainis un PBLA/ALA projektu lietvede I.Garozā, es biju diskusijas „moderatore”. Vēstnieks sniedza plašu pārskatu par vairākiem jautājumiem, to starpā - vēstniecības lomas paplašināšanu ASV latviešu diasporas dzīvē, Pilsonības likuma grozījumu kavēšanos, Latvijas pilsoņu reemigrācijas plānu un citiem jautājumiem. Savukārt, J.Kukainis un I.Garozā informēja par gatavošanos Pasauls latviešu ekonomikas un inovāciju forumam, kas notiks šī gada 2. - 4. jūlijā Rīgā.

Turpinām sadarbību ar vēstniecību arī pārvietojamās pasu stacijas projektā.

Iepazīšanās vizītē pie vēstnieka Andra Razāna: no kreisās Raitis Eglītis, ALA biroja vadītājs, Anita Bataraga, valdes priekšsēde, vēstnieks un Taira Zoldnere, Informācijas nozares vadītāja

ALA turpina būt liels Apvienotās baltiešu komitejas (JBANC) atbalstītājs un sponsors.

Sadarbībā ar Apvienoto baltiešu komiteju 2012. gada maijā ASV Valsts Departamentā notika divas tikšanās - pirmā ar *Dereck Hogan*, Ziemeļu un Baltijas valstu lietu direktoru, un otrā ar *Mark Pekala*, nākošo ASV vēstnieku Latvijā. M. Pekala apsveica Latviju kā „nobriedušu demokrātisku” valsti un solīja darīt visu, lai stiprinātu un attīstītu ASV un Latvijas ekonomisko sadarbību. Kā galvenos darba virzienus viņš minēja Ziemeļu kravu pārveidājumu tīkla attīstību, Baltijas jūras enerģētisko resursu izpēti, palīdzību palielināt uzņēmēju interesi par investīcijām Baltijas valstu ekonomiskajā telpā. Pārrunājām arī sāpīgo viesmākslinieku vīzu jautājumu, kas stipri apgrūtina Latvijas mākslinieku viesošanos ASV. Savukārt, galvenais sarunu temats ar *D. Hogan* bija nesen notikušā NATO samita Čikāgā rezultāti, kad *Hogan* kungs izteica pateicību Baltijas valstīm kā stabilām partnervalstīm militārajās misijās, kā arī informēja par Baltijas valstu gaisa telpas patrulēšanas jautājumu.

Sekmīgi turpinās *Baltic Caucus* dalībnieku piesaistīšana ASV kongresā. ABK kopā ar Internacionālām māsu



Konferences “Latvieši pasaulē = piederīgi Latvijai” darba moments. Taira Zoldnere vada pārrunas

pilsētām (*Sister Cities International*) ir vērsusies pie ASV valdības iestādēm, lai panāktu viesmākslinieku vīzu (*P-visa*) atvieglojumus. Tāpat turpinām aktīvi sadarboties ar Centrālās un Austrumeiropas valstu koalīciju.

LATVIJĀ

1. Konferences

2012. gada jūlijā Rīgā jau otro gadu pēc kārtas notika konference „Latvieši pasaulē – piederīgi Latvijai”, ko rīkoja Latvijas Kultūras ministrija sadarbībā ar Ārlietu ministriju (ĀM), Izglītības un zinātnes ministriju, Pasaules brīvo latviešu apvienību un Eiropas latviešu apvienību.



2012. gada oktobra PBLA valdes sēdes dalībnieki Rīgā, viesnīcās “Radi un Draugi” konferenču zālē

Konferencē darbojās piecas darba grupas: „Izglītība”, „Nometņošana vai ārpuskolas latviskā izglītība”, „Kultūra”, „Jaunieši” un „Novadnieki”. Man bija uzticēts gods vadīt darba grupu „Novadnieki”, kurā piedalījās arī Sarmīte Ēlerte, Ministru prezidenta padomniece nacionālās identitātes, pilsoniskās sabiedrības un integrācijas jautājumos, ĀM speciālo uzdevumu vēstnieks diasporas jautājumos Rolands Lappuķe, Pasaules brīvo latviešu apvienības priekšsēdis Jānis Kukainis un Eiropas latviešu apvienības priekšsēdētājs Aldis Austers. Mūsu darba grupā vienojāmies, ka galvenais vadmotīvs sadarbībai ir: „Vērst domāšanu virzienā pāri robežām ar mērķi veicināt izpratni par diasporas iesaisti”. Neatkarīgi no zemes, kurā pašreiz dzīvojam un strādājam, mēs visi kaut kādā mērā esam piederīgi Latvijai un dzimtajam novadam.

Novembrī piedalījās Ārlietu ministrijas (ĀM) un Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes (NEPLP) sadarbībā ar ELA un PBLA rīkotā seminārā „Globālā latviešu saziņas tīkla izveidošana”. Semināra mērķis bija noskaidrot, kas ir tie satura formāti, kas uzrunā latviešu kopienas ārvalstīs, diskutēt par satura veidošanu un izplatīšanas veidiem, kā arī radīt platformu informācijas un pieredzes apmaiņai dažādām iesaistītajām pusēm Latvijā un ārpus tās.

Oktobra beigās Rīgā piedalījās PBLA valdes sēdē.

2. Tikšanās

Vasarā tikos ar Centrālās vēlēšanu komisijas priekšsēdētāju Arni Cimdaru un pārrunājām ASV latviešiem aktuālo vēlēšanu jautājumu un Latvijas iespējas pāriet uz elektronisko balsošanas sistēmu. Viņš uzskata, ka pasaulē šādas sistēmas vēl ir maz attīstītas, un Latvijai vajadzētu nogaidīt un pievienoties tad, kad pierādījies, ka tās ir drošas un efektīvas. Tuvākā laikā būtu iespējams pāriet uz balsošanu, ieviešot iedzīvotāju reģistru, kas dotu vairāk iespējas balsot pa pastu kā Latvijā, tā arī ārvalstīs.

Tikos ar Okupācijas muzeja valdes priekšsēdētāju Valteru Nollendorfu, kurš labi informēja par muzeja pašreizējo situāciju un nākotnes plāniem. Nākotnes nama projekts ir tapšanas stadijā, un doma ir, ka uzbūvēt varēs ne ātrāk kā 2015. gadā. Okupācijas muzejs pārvācas uz bijušo ASV vēstniecības ēku Raiņa bulvārī un domā arī izmantot telpas Stabu ielas bijušās VDK mājā. Saņēmām vairākus diskus un citus informātos materiālus.

Tikos ar laikraksta „Laiks” redaktori Ligitu Kovtunu un pārrunājām sadarbības iespējas. Tikšanās dienā redakcijā



ALAs valdes pārstāvji PBLA sēdē Ēriks Krūmiņš (no kreisās) un Taira Zoldnere apspriežas ar demografu Ilmāru Mežu

viesojās arī „Sveika Latvija!” grupa, un bija patīkami satikt ASV jauniešus, kas ar ALAs atbalstu apceļo Latviju.

Tikos ar Latvijas Universitātes rektoru M. Auziņu, runājām par Diasporas studiju programmas izveidi, kā arī par iespējamo rektora vizīti Berklija universitātē.

Tikos un intervēju latviešu izcelsmes Fulbraita stipendiāti no Kalifornijas Maiju *Leff*, kas izstrādā pētniecības darbu Rīgas P. Stradiņa universitātē. Intervija tika publicēta laikrakstā “Laiks” un žurnālā “ZK Apskats”.

Projekti

1. XXV Vispārējo Dziesmu un XV Deju svētku projekts

Vasarā sāku sadarbību ar Latvijas Kultūras ministrijas un Nacionālā kultūras centra pārstāvjiem, kas atbild par Diasporas māksliniecisko kopu dalību XXV Vispārējo Dziesmu un XV Deju svētkos. Gan ALAs mājas lapā, gan infogrammas vienmēr atrodama jaunākā informācija par gatavošanos svētkiem un diasporas piedalīšanos. ALA vienmēr ar atbalstu ir sekmējusi Dziesmu svētku tradīciju gan ASV, gan Latvijā. Šogad ALA palīdz dziedātāju un dejotāju dalībai Vispārējos Dziesmu un Deju svētkos Latvijā ar atbalsta stipendijām.

2. Pieredzes apmaiņas seminārs latviešu aktīviem sabiedriskiem darbiniekiem

ALAs veikto aptauju un sarīkoto diskusiju rezultātā konstatējām, ka lielais vairums latviešu sabiedrisko organizāciju ASV patlaban cīnās ar līdzīgiem izaicinājumiem: biedru novecošanās un biedru skaita samazināšanās, kā arī grūtības piesaistīt jaunus biedrus,

līdzekļu izsīkums savas infrastruktūras (namu, īpašumu) uzturēšanai un kvalitātīvu, daudzveidīgu programmu nodrošināšana. Svarīga arī komunikācija ar sabiedrību un efektīvas saziņas nodrošināšana. Seminārs tiek rīkots ALAs 62. kongresa ietvaros.

Publikācijas presē

Šī gada laikā laikrakstā "Laiks" esmu iesūtījusi astoņus rakstus par aktuālām sabiedriskām norisēm un divas intervijas. Žurnālā "Ziemeļkalifornijas Apskats" esmu publicējusi 12 rakstus un divas intervijas.

Informācijas nozares aktivitātes

Sadarbībā ar ALAs biroja darbiniekiem atjaunota un uzlabota ALAs mājas lapa. Izveidota Facebook lapa un Twitter konts.

Liels darbs tika ieguldīts, lai uzlabotu ALAs infogrammas. Tagad tiek lietoti pareizi latviešu fonti, informācija ir pieejama latviešu un angļu valodā. Infogrammas iznāk regulāri mēneša pirmajā nedēļā.

Turpinām izdot *Latvian Dimensions* (LD). Šogad izdodam divus numurus – ziemas numuru un Gada darbības pārskatu. Tā kā aktuālo informāciju regulāri sniedzam Infogrammu veidā, tad LD cenšamies sniegt detalizētāku un dziļāku pārskatu, kam būtu arī archivāra vērtība. Šī gada ziemas numurā tika publicēti ALAs Stratēģiskās plānošanas gaitā izdarītie latviešu sabiedrības aptaujas rezultāti. Autore – Ilze Garoza.

Par šo lielo darbu sirsnīgs paldies biroja darbiniekiem R.Eglītim, I.Garozai, D.Eglītei un ALAs mājas lapas administrātoram K.Rudzītim.

Citas aktivitātes

Darbojos kā Ziemeļkalifornijas latviešu biedrības priekšsēde. Vadīju 18.

novembra sarīkojumu Sanfrancisko. Piedalījos un teicu runas ASV Rietumkrasta prāvesta Kārļa Žola amatā iecelšanas svinībās un Ziemeļkalifornijas Daugavas Vanagu 60. gadu jubilejas svinībās.

Sniedzu interviju "Latvijas radio 1" par Ziemeļkalifornijas latviešu biedrības darbu.

Tikos ar Latvijas Nacionālā archīva direktori Māru Sprūdžu un runājām par sadarbību starp Latvijas archīviem un Hūvera (*Hoover*) archīvu Stanfordā.

Nākotnes plāni

Turpināšu darboties latviešu sabiedrības labā gan ASV, gan Latvijā, lai veicinātu diasporas un Latvijas sabiedrības sadarbību. Strādāšu pie ALAs atpazīstamības Latvijā, kas, savukārt, varētu veicināt jaunu biedru piesaistīšanu ALAI un bagātinātu latviešu sabiedrību šeit.

Turpināšu iesāktos Dziesmu svētku un Pieredzes apmaiņas semināra projektus.

Strādāšu 2015. gada Rietumu krasta Dziesmu svētku Rīcības komitejā.

Piedalīšos Pasaules latviešu ekonomikas un inovāciju forumā, kā arī turpināšu darboties PBLA un plaši informēt sabiedrību par šīm un citām aktuālitātēm.



ALAs 2013. gada pavasara valdes sēdes ietvaros notika diskusija par Latvijas valsts un ASV latviešu sadarbības iespējām. No kreisās - I Garoza, J.Kukainis, A.Razāns, T.Zoldnere

Information office Director's Report

(Executive summary) Taira Zoldnere

During the past year, the ALA's information office worked on a number of priority areas closely associated with public and political events in the US and Latvia. Latvian and US economic cooperation is becoming more intense, and Latvia is looking for opportunities to cooperate with world's Latvian diaspora. A new US ambassador to Latvia, Mr. M. Pekala began his assignment, as did a new Latvian Ambassador to the US, A. Razāns. Latvia and Latvian society in the US are becoming more interconnected for joint projects, cultural and social life and the preservation of historical memory. As ALA's Information office director, I have been and continue to be involved in these processes, and also regularly inform the general public about the social and political developments.

This year one of the central events was the XIII US Song and Dance festival in Milwaukee. This provided a great opportunity to create a new ALA information flyer and promote our activities in general. The traditionally good

cooperation between the Latvian embassy and ALA continues. The ambassador A. Razans attends ALA board meetings, where he provides information about US - Latvian relations and current embassy events.

A discussion of "Latvian state and US Latvian diaspora cooperation in the political and economic spotlight" took place in the Latvian Embassy after the ALA board meeting in March 2013. The ambassador gave an overview of a number of mutual issues – the embassy's role in US Latvian diaspora life, Citizenship law amendment delays, Latvian government's Citizens Re-emigration Plan, and other issues. ALA also continues its cooperation with the embassy on the mobile passports station project.

ALA continues to be a sponsor and supporter of the Joint Baltic American National Committee (JBANC). JBANC successfully continues to recruit new members for the Baltic caucus in the US Congress, and has worked with US



Meeting with the newly appointed ambassador to Latvia, Mr. Mark Pekala, at the US State Department: (from left) Raits Eglītis, ALA's Executive Director, Taira Zoldnere, Director of Public Affairs, Markus Videnieks, ALA representative on the JBANC board of directors, Anita Batarags, ALA president, Mark Pekala, U.S. Ambassador to Latvia, Jānis Kukainis, Chairman of the World Federation of Free Latvians, Toms Trautmanis, Director of ALA's Sports Office, Ilze Garoza, ALA's Special Projects Coordinator.



ALA, JBANC and other Baltic-American organizations met with Dereck Hogan, the Director of the Office of Nordic and Baltic Affairs at the State Department on June 8, 2012. Pictured at the meeting are (from left): Karl Altau, Diana Vidutis, Marju Rink-Abel, Markus Videnieks, Dereck Hogan, Taira Zodnere, Jaak Pedak, Ilze Garoza, Henry Gaidis, and Kestutis Ciziunas. Following that meeting, in which issues related to the Baltic countries and U.S.-Baltic developments were discussed, the group met with Mark Pekala, who was sworn in a month later to be the new U.S. Ambassador to Latvia.

government authorities to help facilitate the P-visa issue for our performing artists. We also continue cooperating actively with the Coalition of Central and Eastern Europe.

For the second consecutive year, Latvia hosted the World's Latvian's Conference: „Latvians for Latvia” in which I participated as one of the speakers. In November I participated in the seminar „ The Global Latvian Web”. The aim of this seminar was to find out how best to speak to the Latvian community abroad, to debate on content, creation and distribution of information, as well as to provide a platform for the exchange of information and experiences.

At the end of October I attended a meeting of the WFFL executive board in Riga. In Riga I had a meeting with Arnis Cimdars, Chairman of Latvian Central Election Committee. He expressed his support for the proposed population register which would give more opportunities to vote by mail.

I met the Occupation Museum's chairman Valters Nollendorfs, who provided information about the museum's current status and future plans. I met also with the newspaper “Laiks” editor L.Kovtuna, the Dean of Latvian University M. Auziņš and Latvian National archive director M.Sprūdža to discuss issues of mutual interest..

The information sector's activities last year were directed toward improving information channels for the public. With ALA's office employees, we renovated and improved ALA's home page and ALA's Infograms. We set up a Facebook page and a Twitter account, and continue to issue the periodical Latvian Dimensions. This year I published eight articles on topical developments and two interviews in the newspaper “Laiks”, as well as 12 articles and two interviews in a magazine “ZK Apskats”.

Plans for the future:

I will continue to work with ongoing projects of Latvian XXV Song and XV Dance festival in Riga, and the planned ALA's workshop “Experience Sharing of the US Latvian organizations”. I will be most actively involved in public, social and political events which concern the Latvian diaspora, and I will continue to inform the public of them.

ALAs Līdzekļu vākšanas nozares vadītāja Andra Ramāna ziņojums



ALAs un Līdzekļu vākšanas nozares vārdā sirsnīgs paldies visiem ALAs labvēļiem, kas pagājušajā gadā atbalstīja mūsu darbu ar ziedojumiem līdzekļu vākšanas akcijās. Sirsnīgs, jo sirsnīgs paldies!

2012. gadā uz līdzekļu vākšanas akcijām atsaucās 770 ziedotāji. Lūdzu, skatīt tabulas.

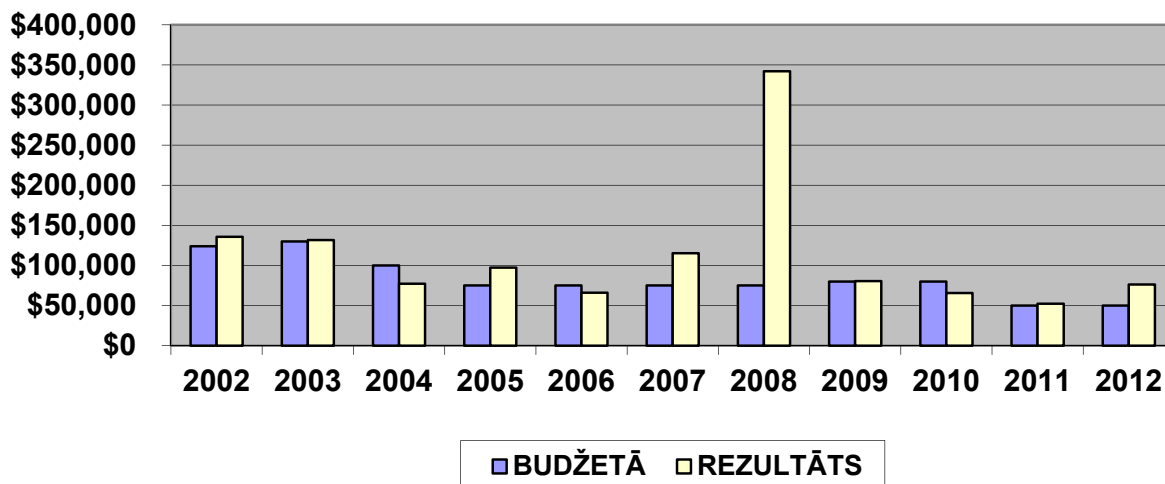
ALAs LĪDZEKĻU VĀKŠANAS REZULTĀTI 2012. GADĀ

IENĀKUMI:

Līdzekļu vākšanas akcijas	\$ 73,745.00	
Combined Fed. Campaign	\$ 2520.00	
IENĀKUMU KOPSUMMA	\$ 76,265.00	152% no budžeta

ZIEDOJUMU SADALĪJUMS

Ziedojuma summa	Ziedotāju skaits
Līdz - \$ 250	706
\$ 250 - \$ 1,000	748
\$ 1,000 - \$ 2,500	12
\$ 2,500 - \$ 5,000	4



GADS	BUDŽETĀ	REALIZĒTS	GADS	BUDŽETĀ	REALIZĒTS
2002.g.	\$124,000	\$135,779	2007.g.	\$ 75,000	\$115,296
2003.g.	\$130,000	\$131,719	2008.g.	\$ 75,000	\$342,135
2004.g.	\$100,000	\$ 77,255	2009.g.	\$ 75,000	\$ 80,459
2005.g.	\$ 75,000	\$ 97,305	2010.g.	\$ 80,000	\$ 65,718
2006.g.	\$ 75,000	\$ 66,041	2011.g.	\$ 50,000	\$ 52,251
2012.g.			\$ 50,000	\$ 76,265	

ALAs līdzekļu vākšanas avoti bez tiešiem ziedojumiem nāk arī no CFC (Combined Federal Campaign – ar konta numuru 10205) un tie, cerams, arī turpināsies nākotnē! ALA ir akreditēta saņemt ziedojumus no valsts iestāžu darbiniekiem caur šo CFC programmu, šogad - \$2,520.00 kopsummā.

ALAs darbs turpinās - pieprasījumi jauniem projektiem, atbalstam, palīdzībai, īpaši no mūsu jaunatnes tepat, ASV, kā arī no grūtdiņiem Latvijā pieaug. Tas viss prasa līdzekļus. Tāpēc atkārtoti vēršamies pie Jums. Esiet atsaucīgi uz ALAs 2013. gada Līdzekļu vākšanas akcijām!

Ar saziemotiem līdzekļiem ALA ir spējusi veicināt latvietību ārzemēs un atbalstīt labdarības darbus Latvijā. ALA ir bijusi un nākotnē turpinās būt Latvijas stiprākais atbalsts ārzemēs. Tajā pašā laikā ALA turpinās atbalstīt un veicināt latviešu sabiedrību ASV. Kā lielākā latviešu organizācija ārzemēs, ALA ir latviešu kopējā saikne, kas mūsu nākamajām paaudzēm sniegs līdzekļus un morālu atbalstu. Tikai ar visu jūsu līdzdalību - finansiāli un morāli mēs spēsim saglabāt latvietību ne tikai paši sev un mūsu pēctečiem ārzemēs, bet palīdzēt arī mūsu brāļiem un māsām dzimtenē!

ALAs SIMTGADES TESTAMENTĀRO NOVĒLĒJUMU FONDS

ALA 2004. gadā dibināja Simtgades testamentāro novēlējumu fondu, lai domātu uz priekšu par ALAs nākotni un darbību. Fonds ir sastādīts ar noteiktiem likumiem, ka tā pamatkapitāls nav aiztiekams, un tikai kapitāla procenti tiks lietoti ALAs darbībai. ALA aicina visus biedrus un labvēļus nopietni padomāt par novēlējumu ALAs Simtgades testamentāro novēlējumu fondam - kaut vai mazu daļu savā testamentā. Tāpat es aicinu visas ASV latviešu draudzes un organizācijas padomāt par novēlējumu ALAs nākotnes fondam! Īpaši organizācijas sarūk biedru skaitā un nav vairs spējīgas aktīvi darboties. ALA ir šodien un būs rītdien mūsu nākotnes lielākā saikne ārpus Latvijas, kas veicinās latvietību ārzemēs. Ar šo testamentāro novēlējumu fondu mums nebūtu jāpaļaujas tikai uz gadskārtējām līdzekļu vākšanas akcijām. 2012. gada beigās fondā bija \$2,060,310 (41% no paredzētā \$5,000,000).

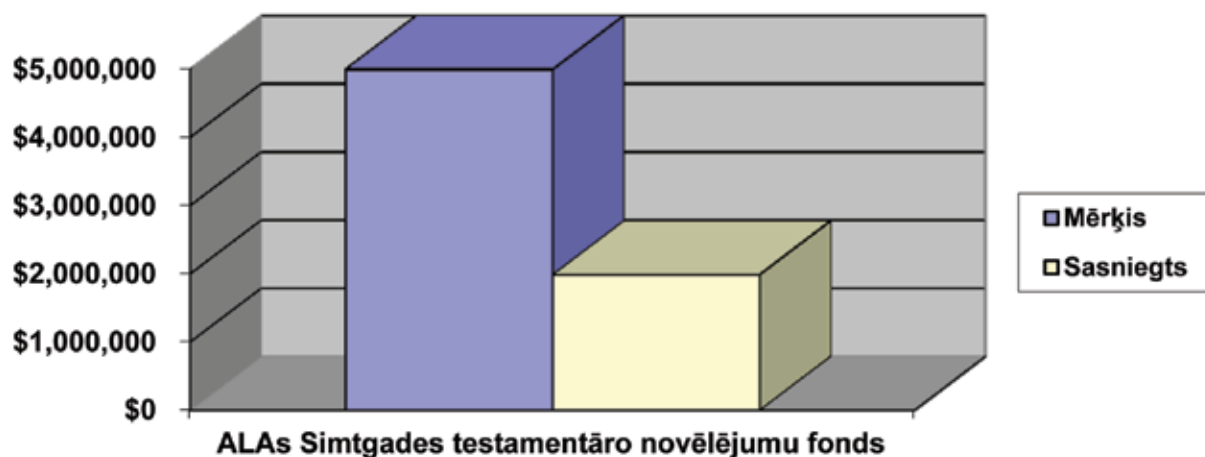
Jūsu ieskatam - ir dažādi veidi, kā ziedot ALAs Simtgades testamentāro novēlējumu fondam vai Līdzekļu vākšanas nozarei, – ar pajām vai vērtspapīriem (stocks, bonds). Piemēram, ja Jūs vēlētos ziedot ALAi \$10,000 un Jums būtu vērtspapīrs (stock), kuŗu Jūs iegādājāties par \$5,000, bet tā vērtība ir uzkāpusi līdz \$10,000, tad saņemiet IRS nodokļu atvilkumu \$10,000 vērtībā, un arī Jums nebūtu jāmaksā kapitāla pieauguma nodoklis (capital gains) uz šo \$5,000 pieaugumu. Tas būtu viens veids, kā varat ziedot ALAi, bet ir arī citas iespējas, kuŗas varētu būt Jums izdevīgas. Piemēram, daži veidi ir Specific Bequest at Death, Charitable Remainder Trust, Gift of Insurance Policies, Charitable Lead Trust, Pooled Income Funds un Charitable Gift Annuities. Varbūt visizdevīgākais veids, kā ziedot, ir no Jūsu 401K konta – ALA saņems pilnu atvēlēto summu, un Jūsu mantiniekiem nebūs jāmaksā par šo summu nekādi nodokļi. Jūs varat pārrunāt visus šādu ziedojumu veidus ar savu grāmatvedi (accountant) vai finansiālām firmām, kuŗas nodarbojas ar labdarības ziedojumiem.

Vēlreiz vēlos sirsnīgi pateikties visiem ALAs biedriem, atbalstītājiem un ziedotājiem, kas ir palīdzējuši ar devīgu sirdi ALAs Līdzekļu vākšanas nozarei pārsniegt savus 2012. gada mērķus! Nobeidzot - liela pateicība pienākas Jānim Puravam, Mintautam Vārīņam, Vilim Karitonam, Alfrēdam Balodim, Dr. Ievai Grundmanei, Harijam Lindem, Alfrēdam Nikmanim, Paulam Viķelim, Jānim Stiebram, Edmundam Prauliņam, Olgai Donei, Zane Goldmanei, Lilijai Kleinhofs – visiem dāsnajiem ALAs labvēļiem, kas ir atcerējušies ALA savā testamentā un ar saviem novēlējumiem ir palīdzējuši nodrošināt ALAs nākotni!

Andris Ramāns

ALAs Līdzekļu vākšanas nozares vadītājs





Fundraising Office Report 2011 Executive Summary

ALA's fundraising efforts in 2012 yielded \$76,265.00, including \$2,520.00 donations received through the Combined Federal Campaign program, or 153% of target. A total of 770 members responded, averaging a little less than \$100 per donation. A total of 64 donations were greater than \$250.00.

Please refer to the graphics. A very sincere „thank you” to all who participated and allowed ALA to continue its charitable work. The demand for our services continues to grow, particularly for services and support ALA provides to the Latvian youth both here in the USA as well as Latvia. Again, we thank you for your past support and encourage you to be generous this year as well.

In 2004 we established ALA's Century Bequest Fund with a targeted goal of \$5,000,000. Our intent is to use only the interest earned from these funds for our needs and leave the principal intact. This way, we can provide a steady stream of income for ALA. I'm pleased to report, that the fund now has reached the \$2,060,310 level, or 41% of target. I urge each and everyone of you to consider naming ALA in your will, however small or large the sum may be. There are a number of ways to accomplish this. For example: Specific Bequest at Death, Charitable Remainder Trust, Gift of Insurance Policies, Charitable Lead Trust, Pooled Income Funds or Charitable Gift Annuities. Please consult with your estate planner or accountant to decide on the most advantageous method for you. Doing so could reduce your inheritance tax obligation. Reaching our fund goal, would ensure continued funding for ALA's never ending work.

ALAs Biedru nozares vadītāja Andra Ramāna ziņojums



ALAs biedru skaits pēdējos sešus (6) gadus ir svārstījies starp 5100 līdz 5200 biedriem, gandrīz par 20% mazāk nekā 2003. gadā. Sākot ar 2007. gadu, straujais biedru sarukums ir apstājies. Mūsu galvenais balsts un atbalsts ir mūsu Mūža, Zelta mūža un Dzintara biedri – gandrīz divas trešdaļas no mūsu biedru kopskaita. Tāpat arī 67% no mūsu biedriem ir pensionāri. Atklāti sakot, ar jaunu biedru piesaistīšanu ALAi mums neveicas. Meklējam, bet vēl neesam atraduši veidu, kā piesaistīt jaunāko paaudzi un nesen ieceļojošos latviešus mūsu saimei. Jaunākā paaudze nav izrādījusi interesi/vajadzību/vēlēšanos iestāties mūsu organizācijā. Piederība kādai organizācijai viņiem nav bijusi svarīga. Turpināsim meklēt veidus, kā „pieslēgties” viņu saziņu tīkliem un atrast kopīgu ceļu - ceļu, kas ved uz piesaistīšanos ALAs saimē un darbā.

Ik gadu lielas rūpes Biedru nozarē sagādā arī, tā saucamie, „pazudušie” ALAs biedri. Tie ir biedri, kuriem izsūtītie ALAs sūtījumi atgriežas atpakaļ. Šajā grupējumā varētu būt biedri, kas pārvākušies uz jaunām dzīves vietām, mainījuši vārdus vai pat aizgājuši mūžībā, un neviens nav informējis ALAs biroju ar jaunāko informāciju. Šajā sakarā es lūdzu vietējās organizācijas, kā arī ikvienu ALAs biedru nākt palīgā ar „pazudušo” ALAs biedru sazināšanu. Lūdzam organizāciju pārstāvjus un ALAs biedrus paziņot ALAs birojam par šiem „pazudušajiem” biedriem. Mūsu organizācijai ir ļoti svarīgs katrs biedrs, katrs loceklis, katrs latvietis! 2012. gadā miruši (kas ALAi bija zināmi) 104 biedri. Neskatoties uz visu to, pirmo reizi, kopš 2003. gada, iesākām 2013. gadu ar lielāku biedru skaitu nekā iepriekšējā gadā - kopā 5128 biedri.

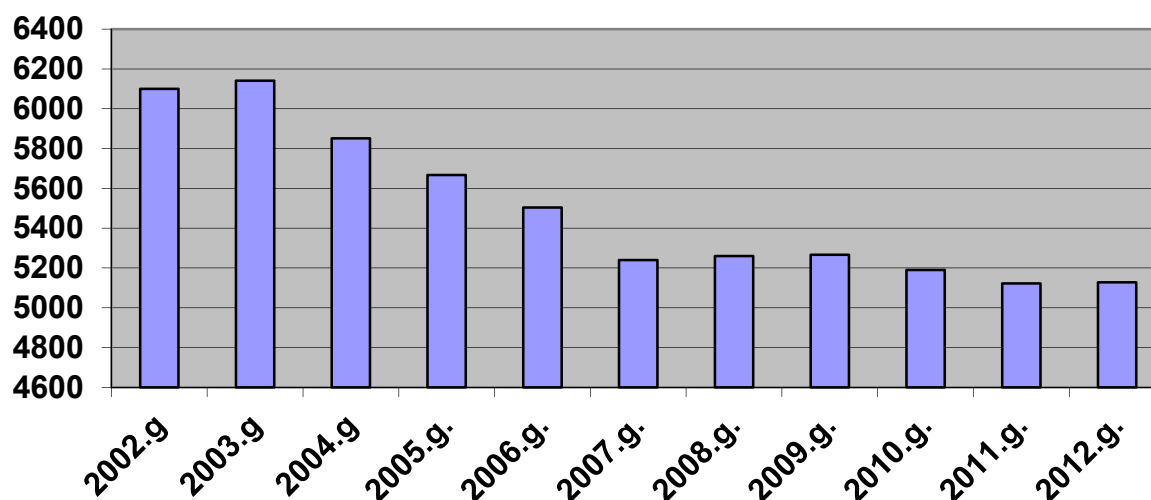
ALAs biedru sadale pa pakāpēm 2012. gadā

Gada biedri = 1,210 (24%)	Ārpus ASV = 181 (4%)
Mūža biedri = 2,453 (48%)	[GB = 33 MB = 120 ZMB = 22 DZB = 6]
Zelta mūža biedri = 632 (12%)	„Pazudušie biedri” = 366 (7%)
Dzintara biedri = 286 (6%)	[GB = 8 MB = 300 ZMB = 46 DZB = 12]

ALA biedru sadale 2012. gadā

	GB	MB	ZMB	DZB	KOPĀ
Biedri pie organizācijām:	494	1,689	471	219	2,873
Atsevišķie biedri:	716	764	161	67	1,708
Biedri ārzemēs:	33	120	22	6	181
‘Pazudušie biedri’:	8	300	46	12	366
Šogad mirušie biedri:	10	65	20	9	104

ALAs biedru skaits 10 gadu pārskatā



ALAs organizāciju sadale 2012.gadā

Gada biedru organizācijas = 63 (44%) Zelta mūža biedru organizācijas = 7 (5%)
Mūža biedru organizācijas = 78 (49%) Dzintara biedru organizācijas = 3 (2%)

Gadu gaitā ALAs biedru piederība pie vietējām latviešu organizācijām lēnām sarūk – 2012. gadā tikai 56% mūsu biedru pieder pie organizācijām, pārējie - kā atsevišķie biedri. Izkaidrojums varētu būt šāds, ka arvien vairāk un vairāk mūsu biedru pārvācas un izklīst par Ameriku, tālāk prom no latviešu centriem, kur darbojas latviešu organizācijas. Līdz ar to ALA paliek kā labākā iespēja atsevišķiem biedriem, lai uzturētu saites ar latvietību un latviešu sabiedrisko dzīvi!

Pagājušajā gadā Biedru nozare izsūtīja vairākas akcijas: Gada biedriem un organizācijām - ar atgādinājumu atjaunot savu biedra statusu, paaugstināt savu pašreizējo pakāpi, ALAs „nebiedriem” - aicinājumu iestāties ALA, katrai ALAs organizācijai - tās biedru pārskatu un Ziemsvētku apsveikumu visiem ALAs biedriem! Tikai uzturot un vienojot latviešu sabiedrību ASV, mēs spējam saglabāt latvietību nākamajām paaudzēm Amerikā un būt Latvijā stiprākais atbalsts ārzemēs! ALA dara daudz, lai veiktu šos mērķus!

Biedru nozares 2012. gada finanču rezultāti

IENĀKUMI:

Gada biedru maksas	\$ 21,352 (71% budget)
Mūža biedru maksas	\$ 11,706 (156% budget)
Zelta mūža biedru maksas	\$2,175 (135% budget)
Dzintara biedru maksas	\$300 (24% budget)
Organizāciju Gada biedru maksas	\$1,532 (102% budget)

KOPĀ

\$ 37,065 (89% budget)

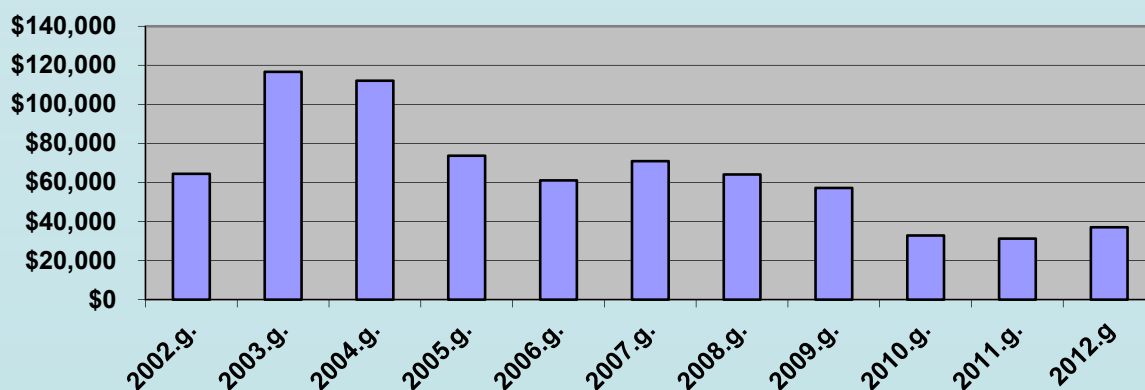
IZDEVUMI:

KOPĀ

\$11,818 (64% budget)

Vēlreiz sirsnīgs paldies visiem, kas atbalstīja ALAs darbību 2012. gadā. Paldies Dace Eglītei, Ilzei Garozai, Raitam Eglītim un visiem talciniekiem, kuŗi veicināja ALAs darbu 2012. gadā!

ALAs Biedru nozares 10 gadu ienākumu pārskats



Membership Office Report Executive Summary

At the end of 2012 ALA's membership stood at 5128 members in various categories. The first increase over the previous year in our total membership since 2003. However, the membership level has remained fairly constant for the last four years, between 5100 – 5200 members. Please refer to the enclosed graphics. Our main support comes from our life, gold and amber members, they comprise 67% of our total membership. Our past recruiting efforts to expand our membership base among the younger generation American Latvians and recent Latvian emigree living in the USA have not been successful. We have expanded our exposure in the social media networks with hopes of reaching this generation of American Latvians living in the USA.

I sincerely thank the current membership for their past support and encourage each and everyone of you to engage in recruiting new members for our organization in the coming year.

ALAs Izglītības nozares vadītājas Andras Zommeres ziņojums



Uzņēmos ALAs Izglītības nozares darbu 2012. gada maijā, un gada laikā esmu daudz gan mācījusies, gan guvusi. ASV darbojas sešpadsmit latviešu skolas, viens pilna laika latviešu bērnudārzs un divas vasaras vidusskolas. Vēl arī var pieskaitīt pie izglītojošām programmām Mežotnes vasaras nometni, Gaņezera sagatavošanas skolu un nometni un Katskiļu nometni. Gada darba kulminācija bija 2013. gada skolotāju konference, kas notika Gaņezērā martā. Divas dienas kopā strādājām - 50 skolotāji un skolu darbinieki no 15 skolām, ieskaitot pilna laika bērnudārza skolotāju un vasaras vidusskolas direktori.

2012./2013. gads bijis darba pilns. Aizgājušajā pavasarī notika gadskārtējā Amerikas latviešu apvienības (ALA) pārbaudījuma rakstīšana. 2012. gadā ALAs pārbaudījumus rakstīja 46 skolēni no 8 latviešu skolām. Valsts svētkos apsveicām visus skolēnus, sevišķi tos, kas izpelnījuši atzinības rakstus. Pārbaudījuma jautājumus katru gadu raksta skolotāji kādā no mūsu ASV latviešu skolām. Pagājušo pavasari to veica Ņujorkas ev. lut. draudzes Ņudžersijas pamatskolas skolotāji. Pateicamies viņiem gan par darbu, pārbaudījumu sastādot, gan par pārbaudījumu izlabošanu. Pirmajās vietās vispārējos rezultātos ierindoja trīs skolēni: pirmās vietas ieguvējs - Kārlis Kancāns, Ņujorkas draudzes Ņudžersijas novada pamatskolas 8. klases skolēns; otrās vietas ieguvēja - Aija Zāmura, Ņujorkas draudzes Bronksas novada pamatskolas 8. klases skolniece; un trešās vietas ieguvēja - Marisa Liziņa, Filadelfijas latviešu skolas 8. klases skolniece. Apsveicām visus pārbaudījuma rakstītājus, apbalvotos skolēnus, skolotājus un arī vecākus.

2012./2013. studiju gadā ALA piešķīra \$16,500 studentiem dažādās universitātēs. Seši studenti saņēma finansiālu atbalstu studijām ASV. Trīs studenti saņēma stipendijas vasaras darbam Latvijas Okupācijas muzejā (LOM). LOM stipendiātas atbalsta ar \$2500. Pretī studenti ziedo 8 nedēļas Latvijas Okupācijas muzeja darbam.

Jāpiemin arī, ka pagājušajā gadā ALA atbalstīja Gaņezera vasaras vidusskolas skolēnus ar stipendijām \$10,000 vērtībā. Gaņezera bērnu nometne, Katskiļu nometne un Mežotnes vasaras nometne katra saņēma \$500 atsevišķiem projektiem. ALA arī izpildīja iepriekšēja gada valdes lēmumu, nosūtot Vašingtonas universitātes bibliotēkai \$4000, otro atbalstu no trīs gadu laikā paredzētā. Un \$1000 šogad tika piešķirts 3x3 nometnēm.

ALA rīkoja „Sveika, Latvija!” XXVII un XXVIII izglītojošos braucienus uz Latviju 2012. gada vasarā. Jaunieši apceļoja tēvtēvu zemi, to iepazīstot un izbaudot. Vasarā notika arī „Heritage Latvia” ceļojums latviski nerunājošiem jauniešiem, kā arī „Sveika, Dzimtene!” ceļojums. Skat. atsevišķu aprakstu par izglītojošiem ceļojumiem.

Sakarā no lēmumu 2012. gada skolotāju konferencē Bostonā, grupa skolotāju pārstrādāja ALAs izdotos latviešu valodas mācību mērķus. Skolotāji piestrādāja, lai mērķi būtu piemēroti šodienas skolēniem un izmantojami visās latviešu skolās. Skolotāji un skolas iepazīs ar mērķiem un kā tos izmantot, mācot latviešu valodu 2013. gada marta skolotāju konferencē.

Lai veicinātu kvalitātīvu programmu latviešu valodas apguvei vidusskolas vecuma skolēniem, Gaņezera vidusskola sarunāja Ivetu Grīnbergu, Vašingtonas universitātes latviešu valodas mācību spēku, sarakstīt mācību grāmatu, domātu vidusskolas vecuma skolēniem, kuŗi mācas latviski. Grāmatu atbalsta ALAs Izglītības nozare un PBLA Izglītības padome un kopā ar autori meklē ceļu grāmatas izdošanai.

ALAs apgāds turpina latviešu skolām piegādāt mācību grāmatas. Apgāda krājumos ir vēl mācību grāmatas, kas izdotas ASV. Arvien vairāk skolas izmanto mācību materiālus, kas izdoti Latvijā, gan PBLA izdotos, gan Latvijas izdevniecību izdotos, kuŗus laicīgi pasūtīt, apgāds nogādā skolām mācību gada sākumā. PBLA piedāvā skolu darbiniekiem apmeklēt PBLA biroju un iegādāties dažādos PBLA izdotos mācību materiālus.

Šogad regulārus kontaktus ar skolām uzsāka Latviešu valodas aģentūra (LVA), piedāvājot dažādus konkursus, iespējas skolotājiem gūt palīdzību skolas darbā un, pa reizei, arī jaunus materiālus. Skolām Ziemsvētkos tika dāvinātas grāmatas lasīšanai, kuŗas gādāja Latviešu valodas aģentūra Rīgā. LVA piedāvā vēl grāmatu, ko skolu darbinieki var paši saņemt, aizejot uz LVA biroju Rīgā.

2012. gada rudenī Latviešu valodas aģentūra izsludināja konkursu skolēniem „Latvija, es esmu Tavs bērns”. Latviešu valodas aģentūra un ALAs Izglītības nozare aicināja



ALAs Skolotāju konferences dalībnieki Garezerā, 2013. gada martā

arī ASV latviešu skolas piedalīties konkursā. Tās, kas atsaucās, izvēlējās skolu labākos darbus un tos nosūtīja Latviešu valodas aģentūrai. Konkursa mērķis bija veicināt latviešu valodu, sekmēt valodas vērtības apzināšanos un celt skolēnu nacionālo pašapziņu. Starp uzvarētājiem ierindojās divi ASV latviešu skolas skolēni - Stella Sveile-Grimes, Vašingtonas ev. lut draudzes pamatskola, un Gustavs Teteris, Ņujorkas ev. lut. draudzes Ņudžersijas latviešu pamatskola.

Gadskārtējās Rumaka lasīšanas sacensības tika izsludinātas laikā no 12. februāra līdz 12. martam. Lasīšanas sacensības vienmēr tiek rīkotas Draudzīgā aicinājuma laikā. Skolēniem lūdz lasīt piemērotas grāmatas un - vai nu tās atstātīt ilustrācijās vai izvērtēt rakstiski. Par izlasītām grāmatām skolēni nopelna savām skolām "Rumaka dolarus", ar kuriem var iepirkt jaunas grāmatas skolas bibliotēkai no ALAs apgāda.

2012. gada rudenī pēc neilga pārtraukuma notika skolotāju kursi divās latviešu skolās. 20. oktobrī notika skolotāju kursi Vašingtonā DC, kur Dace Copeland, Sandra Kronīte-Sīpola un Kristīna Putene viesojās kā lektores. Kursos piedalījās 13 skolotāji. 27. oktobrī notika skolotāju kursi Klīvlendē, kur kā lektores viesojās Dace Copeland, Sandra Kronīte-Sīpola un Maira Galiņa. Kursos piedalījās 9 skolotāji.

Nedēļas nogalē, no 15. līdz 17. martam, Latviešu centrā Gaŗezers notika 2013. gada Skolotāju konference.

Konferences laikā skolotāji iepazinās ar mācību materiāliem, kas domāti valodas apguvei ar konkrētu stundu plānu izveidi, ar internetā pieejamajiem mācību materiāliem, mācību programmām, uzdevumiem un tiešsaistes materiāliem, kā arī ar viegliem, aizraujošiem un izglītojošiem komercproduktiem, kas izstrādāti tieši latviešu valodas apguvei.

Seminārā piedalījās 50 skolotāji no 15 latviešu skolām. Skolotāji apmainījās ar mācīšanas pieredzi, dalījās ar viedokļiem un tika iepazīstināti ar Latviešu valodas aģentūras veidotajiem mācību materiāliem un paveikto diasporas mācību un metodisko materiālu izveidē. Dāvanā skolas saņēma latviešu valodas mācīšanas darba lapas "Labdien!" 2. daļu.

Pasaules brīvo latviešu apvienības Izglītības padomes (PBLA IP) priekšsēde Daina Grosa un priekšsēdes vietniece sadarbībai ar Latviju Dace Mažeika stāstīja par PBLA IP pēdējos gados paveikto un par sadarbību ar Latvijas institūcijām, kas nodrošina Latvijas valsts īstenoto politiku sadarbībai ar diasporu. PBLA dāvināja katrai skolai PBLA izdotu darba burtnīcu gramatikas mācīšanai pamatskolā. Tika kalti plāni skolu turpmākajai attīstībai un labākai savstarpējās informācijas apmaiņai, tostarp, ar Latvijas valsts institūcijām.

Amerikā latviešu skolas, kas atrodas tālu no Latvijas, jau 60 gadu spējušas izaudzināt vairākas jaunas, latviski runājošas un domājošas paaudzes.

Education Office Report

(Executive Summary)

The Office of Education has had a busy year. 16 Latvian Schools, 1 full time preschool and 2 summer high schools, as well as 3 summer camps, have served Latvian children during 2012-2013. In April 2012, 46 students from 8 schools took the annual ALA exam.

First place overall went to Kārlis Kancāns, grade 8 in New Jersey. Second place overall went to Laura Zāmura, grade 8 in the Bronx and third place went to Marisa Liziņa, 8th grade student in Philadelphia. Two students, Gustavs Teteris, New Jersey, and Stella Sveile-Grimes, Washington DC, earned recognition for their essays in an essay contest sponsored by the Latvian Language Agency in Rīga.

In all, 16,500 USD were distributed to university students in scholarships this year, as well as \$2500 each to three students who interned at the Latvian Occupation Museum in summer 2012. ALA gave 10,000USD to the summer high school, Gaŗezers to distribute in scholarships to students in 2012 and the three largest

summer camps, Gaŗezers, Katskiļi and Meŗotne received \$500 each for special projects.

In addition, the University of Washington Baltic Library received the second of three payments, \$4000, and the 3x3 family camp received \$1000 of support.

Two teacher workshops were held in fall 2012. The first, in Washington DC, served 13 teachers, and the second, in Cleveland, served 9 teachers. The culmination of the year was the annual teacher conference held in Gaŗezers, drawing 50 teachers to conversations about an integrated approach to teaching language and the use of diverse materials to support the integrated approach to teaching Latvian.

The ALA Publishing House continues to serve the Latvian schools by offering materials published in the US as well as purchased from Latvia. And, ALA continues to offer the annual educational trips to Latvia, Sveika, Latvija!, Sveika, Dzimtene! and Heritage Latvia!





Skolotāju konferences saimnieces: Gunta Beard, Iveta Eilande, Sandra Kronīte-Sīpola. A. Zommere valdes sēdes kafijas pauzē sarunājas ar Vašingtonas skolas vadītājām. Skolotāju konferences galvenā lektore, Iveta Grīnberga. (labā apakšējā stūrī) Gustavs Teteris saņem balvu par domrakstu "Latvija, es esmu Tavs bērns" no skolas pārzīnes Lindas Zālītes. Milvoku Pulkveža Kalpaka skolas skolēni uzstājas. (foto blakus lapā). Kalamazū latviešu skolas skolēnu Ziemsvētku luga un Vašingtonas, D.C. skolas 8. klases budēļu priekšnesums





ALAs izglītības nozares pienākumos ietilpst ceļojumu rīkošana uz Latviju ALAs biedriem. Kopš programmas dibināšanas 1997. gadā, vairāk nekā 500 jaunieši ir apmeklējuši Latviju „Sveika, Latvija!” izglītojošos ceļojumos. ALA arī rīko „Heritage Latvia” ceļojumus latviešu izcelsmes jauniešiem angļu valodā, un kopš 2006. gada vairāk nekā 50 jaunieši ir piedalījušies šajos izglītojošos ceļojumos uz Latviju. Arī pieaugušie un ģimenes apmeklē Latviju „Hello, Latvia/Sveika, dzimtene!” ceļojumu ietvaros. ALAs ceļojumus organizē projektu vadītāja Anita Juberte.

2012. gada vasarā organizējām divus „Sveika, Latvija!” (SLV) ceļojumus – SLV XXVII jūnijā un SLV XXVIII augustā. SLV XXVII jūnija grupā piedalījās 13 dalībnieki, galvenokārt, no ASV vidienes: Oskars Bērziņš, Rolands Bērziņš, Krista Grendze, Kārlis Kalniņš, Laima Līcīte, Miķelis Matīss, Liene Miller, Īna Ramane, Krista Roze, Ilga Rūtiņa un Kārlis Wideman; no Austrālijas piedalījās: Lija Andersone un Kārlis Dragūns. Grupas audzinātāji bija Ilze Miller, Pēteris Aivars un Anita Andersone (Austrālija). Jaunieši izceļoja visu Latviju un viesojās pie Latvijas skolēniem Staļģenes vidusskolā (Zemgale) un Rūjienas vidusskolā (Vidzeme). Viens no daudziem neaizmirstamiem piedzīvojumiem bija kopā ar Latvijas skolēniem Prezidenta pils apmeklēšana un viesošanās pie Latvijas prezidenta Andra Bērziņa. SLV XXVIII augusta ceļojumā bija 23 jaunieši, ieskaitot vienu dalībnieku no Austrālijas un vienu no Kanadas. Grupas audzinātāji bija Aija Abene, Pēteris Jansons, Krista Kubuliņa un Kārlis Lenšs. Dalībnieki bija: Skaidrīte Beķere, Zigurds Beķeris, Mikus Bērziņš, Aleksis Blumbergs, Toms Dārziņš (AUS), Denvers Dimants, Marga Galiņa, Sofija Gallo, Andris Ģermanis, Annique Goldschmidts, Kārlis Kancāns, Laura Koehler, Laila Lapiņa, Lūkas Pūris, Marlēna Ramane, Andrejs Rumpēteris, Aleksandra Sīpola, Pauls Šulcs (KAN), Krišjānis Ūle, Liana Van Sant, Nils Veidis, Tija Vilciņa un Aija Zamura. Dalībnieki ciemojās Allažu skolā Vidzemē un pavadīja dienu kopā ar Aglonas vidusskolas skolēniem.

2012. gadā rīkojām arī divvalodu ceļojumu pa Latviju pieaugušajiem – „Hello, Latvia/Sveika, dzimtene!”. Ceļojumā piedalījās 13 dalībnieki, ieskaitot grupas vadītāju no ASV Daci Nichols. Grupas gīde bija Zaiga Vilks, kuŗa ceļojumus koordinē un grupas pavada kopš pirmā „Sveika, Dzimtene!” ceļojuma 1998 gadā. Dalībnieki bija ļoti apmierināti ar ceļojumu, un vairāki teica, ka tas ir bijis vienreizējs piedzīvojums.

„Heritage Latvia” jauniešu angļu valodas ceļojumā uz Latviju 2012. gadā piedalījās 10 jaunieši no visas Amerikas – Dana Ansons (NY), Jana Biedenweg (CA), Justins Holderness (WA), Māris Howell (NY), Kira Priedītis (CA), Ērika Rodgers(VA), Mackenzie (Max) Semba (ME), Annie Taggart (NY) un Aleksandrs Tīģeris (TX). Jaunieši izceļoja Latviju un tikās ar Latvijas skolēniem Popes skolā Kurzemē un Kaunātes skolu Latgalē, piedalījās Kuldīgas pilsētas svētkos, peldējās Baltijas jūrā, baudīja latviešu virtuvi, slīpēja dzintaru, pērās pirtī un darīja vēl daudz ko citu.

Pateicamies Robertam Rūsim par dāsno ziedojumu „Heritage Latvia” programmai, kā arī visiem, kas Dr. Ingrīdas Jurēvicas piemiņai ziedoja „Sveika, Latvija!” programmai.



The „Hello, Latvia/Sveika, Dzimtene!” 2012 group, pictured in front of the Hotel Kolonna in Cēsis. From left – front row: Tour Leader and coordinator in Latvia Zaiga Vilks, Ruth Mackus, Beate Kukainis, Anda Staab, Group Leader Dace Weinsteins, Sharon Weinstein, Ligita Travis; second row: Al Weinstein, Astrida Strautnieks, Dagmara Ernstsons, Alda Buresh, Agate Nesaule and Michael Travis.



„Sveika, Latvija!” – XXVII dalībnieki viesojās pie Latvijas Republikas prezidenta. Pirmajā rindā no kreisās: Krista Grendze; Liene Miller; Lija Andersone (AUS.) Latvijas Republikas prezidents Andris Bērziņš; Miķelis Matīss; Krista Roze; Īna Ramane; Laima Ličīte; Otrā rindā, no kreisās audzinātāja no Austrālijas Anita Andersone, audzinātājs Pēteris Aivars, Ilga Rūtiņa, SLV koordinatore Latvijā Anita Ozola; Rolands Bērziņš; trešā rindā no kreisās audzinātāja Ilze Miller, Os-kars Bērziņš, Kārlis Wideman, Kārlis Dragūns (AUS.) un Kārlis Kalniņš



„Sveika, Latvija!” – XXVIII dalībnieki viesojās laikraksta „LAIKS” redakcijā. No kreisās malas, stāv: Audzinātāja Aija Abene; audzinātāja Krista Kubuliņa; SLV koordinatore Latvijā Anita Ozola; Aleks Blumbergs; Andris Ģērmanis; Pauls Šulcs (KAN), Denvers Dimants, Zigurds Beķeris; Andrejs Rumpēters; Skaidrīte Beķere, Toms Dārziņš (AUS), Marlēna Ramane, audzinātājs Kārlis Lenšs; laikraksta LAIKS redaktore Ligita Kovtuna, ALA Informācijas nozares vadītāja Taira Zoldnere. Vidējā rinda (uz ceļiem) no kreisās: Nils Veidis; Mikus Bērziņš, Lūkas Pūris, Aleksandra Sīpola, Liāna Van Sant; Laila Lapiņa. Sēž priekšā, no kreisās: Emīls Lūsis-Zondo (KAN), Krišjānis Ūle; Kārlis Kancāns; Laura Koehler; Aija Zamura; Tija Vilciņa, Marga Galiņa, Annique Goldschmidt. Iztrūkst audzinātājs un grupas vadītājs Pēteris Jansons, šī foto autors.



Heritage Latvia 2012 participants picnic on the Baltic Sea – Front row from left: Erika Rodgers (VA), Jana Biedenweg (CA); Dana Ansons (NY); Kira Prieditis (CA); Aleks Tigeris (TX); seated, Mackenzie (Max) Semba and Heritage Latvia coordinator in Latvia Polīna Šķiņķe. Second row from left: Chaperone Peter Chereson, Annie Taggart (NY); Jake Harrington (SC); Maris Howell (NY); Justins Holderness (WA). (Fotografē audzinātāja Anita Juberte.)



ALAs Kultūras nozares vadītājas Ivetas Vesmanes Felzenbergas ziņojums



“Idejas nevajag krāt, tās ir jāsteno.”

/Alfreds Norts Vaitheds, angļu filozofs/

Aizvadītais gads ALAs Kultūras nozares darbā bija īpaši nozīmīgs, jo pakāpeniski sabiedrības atsaucību guva Jaunatnes Iniciatīvas projekti, kuŗu ideja radās “ALAs un ALJAs sabiedrisko darbinieku Meistarklasēs” pirmā sarīkojuma “Pavasaris. Identitāte.Vara” norises rezultātā Latvijas vēstniecībā, Vašingtonā, DC 2010.gadā.

Šajā sakarā ALAs Kultūras nozare ik gadu piešķir finansējumu \$300 apmērā jauna veida radošiem projektiem, sarīkojumiem, kas atbalstītu un sekmētu ASV latviešu jaunās paaudzes - jaunās maiņas iniciatīvu, vajadzības, intereses un mērķus.

Kultūras nozares atbalstītie Jaunatnes Inicitīvas projekti 2012/2013:

- I. **“Jaungada balle” - Sietlas latviešu tautas deju ansambļa “Trejdeksnītis” sarīkojums Vašingtonas pavalsts latviešu biedrības namā Sietlā 2012.gada 31. decembrī. Projekta vadītāja Kathrine Young.**

“Sietlas latviešu deju ansamblis “Trejdeksnītis” tika dibināts 1962. gadā un sekmīgi darbojas jau 51 gadu. Dejojot Amerikas latviešu dziesmu svētkos, Milvokos, uzzinājām par iespēju piedalīties Dziesmu svētkos Latvijā. Vairums mūsu deju grupas dejotāji ir vidusskolas, universitātes vecumā, tāpēc financējuma atbalsts bija vissvarīgākais, kas sekmēja šīs iespējas īstenošanos. Jau vairākus gadus mūsu latviešu biedrībā netika rīkots Jaungada balles sarīkojums, tāpēc nolēmām rīkot svētkus, kas pulcinātu sabiedrību un reizē arī papildinātu līdzekļus ceļam uz Dziesmu svētkiem Latvijā.”

Projekta dalībniiece Marisa Way Rogainis

- II. **“Karalis Līrs nabagmājā” -Sanfrancisko Teātra darbnīcas izrāde Sanfrancisko latviešu luterāņu draudzes namā 2013.gada 23.martā. Projekta vadītāja, režisore Māra Martinska.**

“Latvieši ir maza tauta un varbūt tieši tāpēc mums patīk būt uz skatuves, lai mēs tiktu redzēti un dzirdēti. Mums patīk dziedāt, dejot, spēlēt teātri un to izbaudīt no skatītāju pozīcijām. Pasākumi latviešu sabiedrībā vieno ne tikai pasākuma organizētājus un dalībniekus, bet ļauj arī skatītājiem sanākt kopā, atkal redzēt draugus, paziņas, dzirdēt latviešu valodu, baudīt mākslu un apspriest redzēto un dzirdēto.

Otara Bagaturias luga “Karalis Līrs nabagmājā” tika izvēlēta uzvešanai Sanfrancisko Teātra darbnīcā šāda iemesla dēļ: lugas saturs aktuāls neatkarīgi no laika un telpas-vecu ļauzu liktenis. kad tie vairs nav vajadzīgi darba vietās,



Top Jaungada Balles sarīkojums: Sandija Vetter, Ieva Ohaks, Marisa Way Rogainis vēl Laimīgu 2013. gadu!

kad bērniem tie ir tikai apgrūtinājums un kad vienīgais atrisinājums ir veco ļaužu nams.

Izrādē tika iesaistīti gan Amerikā, gan Latvijā dzimušie latvieši, gan tie, kuri Latviju atstāja Otrā pasaules kara laikā, gan nesen ieceļojušie. Divi aktieri mēroja garu ceļu: viens no Losandželosas un viens no Parīzes, Francijas. Visi vienojās kopīgajam mērķim - izrādei, kuŗa sagādātu skatītājiem gan prieku, gan liktu aizdomāties par vispārcilvēciskām vērtībām.

Skatītāju pulkā bija ne tikai Sanfrancisko līča apkārtnē dzīvojošie latvieši, bet arī vairāki latviski nerunājošie, kas bija atnākuši līdzī savām otrajām pusītēm. Izrādās, ka valoda nav šķērslis, lai sekotu komiskām un aizkustinošām situācijām.

Kamēr būs skatītāji, kamēr būs aktieri, kas ziedo savu laiku un līdzekļus, kamēr būs organizācijas, kas atbalsta teātri, tikmēr būs Sanfrancisko Teātra darbnīcas izrādes.”

Teātra izrādes režisore Māra Martinska



Sanfrancisko Teātra darbnīca

ALAs Kultūras nozares sarīkojumu atbalsts latviešu centriem \$250 apmērā:

1. Vijolnieces Unas Tones un pianista Rūdofla Ozoliņa koncerts Detroitas latviešu apvienībā 2012.gada 13.oktobrī
2. Klīvlādes Latviešu Koncertapvienības sezonas atklāšana -vijolnieces Unas Tones un pianista Rūdofla Ozoliņa koncerts 2012.gada oktobrī
3. Latvijas valsts Neatkarības svētku sarīkojums Atlantas latviešu biedrībā 2012.gada 18.novembrī
4. Ērgelnieces Kristīnes Adamaites un saksofonista Arta Sīmaņa koncerts Klīvlādes Koncertapvienībā 2013.gada 26.aprīlī
5. Pavasara sarīkojums Saginavas latviešu kluba Trillium Banketa centrā 2013.gada 27.aprīlī



Vijolniece Una Tone

Par izcilu un nesavtīgu darbu latviešu sabiedrības labā 2012. gadā Latvijas Neatkarības dienas svinībās ALAs Atzinības rakstus saņēma 38 ASV latviešu kopienu sabiedriskie darbinieki.

2012. gadā ALAs Kultūras nozare piešķīra ALAIDD (Amerikas latviešu apvienības Imigrācijas dokumentācijas datu bazei) finansējumu \$1500 apmērā programmēšanas un dizaina uzlabošanas vajadzībām.



2012.gadā ALAs Kultūras nozare financēja Latviešu kultūras biedrības TILTS rīkoto Latvijas Dailes teātra turneju ar Raimonda Staprāna lugu "Gūsteknis pilī" \$5000 apmērā.

Ar ALAs Atzinības rakstu Sietlā godina Hariju Saukantu, Olgu Griķis un Pauli Dermani



Dailes teātra aktieru grupa pēc izrādes Sietlā

Pagājušā gada ALAs 61. Kongresā Anarborā Kultūras nozarei tika izvirzīta rezolūcija - izveidot latviešu tautas deju vadītāju kvalifikācijas celšanas kursus "Sabiedrisko darbinieku Meistarklases" projekta ietvaros. Lai veiktu šo uzdevumu apzināju vairākus Amerikas latviešu tautas deju kopu virsvadītājus, Dziesmu svētku laureātus, kuri ir pierādījuši savu meistarību ik gadu kopjot latviešu tautas deju lauku. Aptaujas rezultātā izkristalizējās galvenie motīvi, mērķi un vajadzības, kas pilnveidotu un padziļinātu vadītāju zināšanas un tālāku apmācību, sniegtu iedvesmu un enerģiju turpināt radošā darba procesu arvien jaunā, progresīvā veidā.

Šī gada maija sākumā Sietlas latviešu biedrība (LBVŠ) pulcina delegātus ALAs 62.kongresa atklāšanas sarīkojumam. Jau vairākus mēnešus aktīvi piedalos biedrības kongresa Rīcības komitejas sastāvā, sekmējot kongresa priekšdarbu gaitu un attīstību.

Sīrsnīga pateicība ALAs valdei, darba kolēģiem un visiem, kuri dalījās pieredzē, degsmē un dzīvespriekā, sekmējot un palīdzot īstenot ALAs Kultūras nozares radošās aktivitātes!

*Iveta Vesmane Felzenberga
ALAs Kultūras nozares vadītāja*



TREKSDENĪTIS

Cultural Affairs Office Report

(Executive Summary)

The past year for the Cultural Office was particularly important, as we continued to realize our Youth Initiatives project originally begun in 2010 with the American Latvian Youth Association. For this purpose, we granted \$300 each to several new projects that encouraged the younger generation to become involved with new initiatives for existing needs, interests and goals.

This support included: "New Years Ball" – organized by the Seattle Latvian folkdance group "Trejdeksnītis", led by Kathrine Young. "King Lear's Poorhouse" – San Francisco Theater group production on March 23, 2013. Project leader Māra Martinska.

ALA Cultural Office grants of \$250 to smaller centers:

1. Violinist Una Tone and pianist Rūdolfs Ozoliņš in Detroit, Oct. 13, 2012;
2. Cleveland Concert Society season premiere - Violinist Una Tone and pianist Rūdolfs Ozoliņš, October 2012.;
3. Latvian Independence Day celebration, Atlanta GA, Nov. 18, 2012;
4. Organist Kristīne Adamaite and saxophonist Art Sīmaņ concert in Cleveland April 26, 2013;
5. Spring meeting of the Saginaw, MI Latvian Club April 27., 2013.

For exceptional and consistent support of Latvian Cultural efforts, ALA presented 38 individuals with Certificates of Appreciation on November 18, 2012.



Collecting donations for "starvin' Latvian artists" is a fun mission for Iveta Vesmane Felzenberga, ALA's Director of the Cultural Office, who has helped organize many a cultural event in her years on the ALA board.

Event organization is a more serious business - in the photo below - brainstorming ideas for the Latvian folk dance "Meistarklases" with Vilnis Birnbaums, from Seattle's "Trejdeksnītis"

In 2012, the ALA Cultural Office granted the ALAIDD (Amerikas Latviešu Apvienības Imigrācijas Dokumentācijas Datubāzei) an additional \$1500 for additional website and design updates.

In 2012., the ALA Cultural Office provided \$5000 to support the Latvian Cultural Society TILTS presentation of the Latvian Dailes theater presentations of Raimond Staprāns "Prisoner in the Palace".

At last year's ALA 61. Kongress, a resolution was presented to form a folk dance leader qualifications improvement course. I have begun contacting experienced leaders in this area to further develop this idea in the future.

In May of this year, Seattle Latvians are welcoming delegates to the ALA's 62nd Annual Convention. For months, we have been preparing for this event, and have an energetic group that has done much work to make this a success.

My sincere thanks to the ALA Board, and to the many others who have shared their experiences with me, as well as their enthusiasm and joys in realizing the goals of the ALA Cultural Office!





ALAs Kultūras fonda vadītājas Sarmas Muižnieces Liepiņas ziņojums



*Aiz upītes balti bērzi
Sudrabiņa lapiņām;
Es paklāju villainīti,
Man piebira sudrabiņa.*

ALAs Kultūras fonda valdes vārdā sirsnīgi pateicos organizācijām, draudzēm un katram individuālam ziedotājam par devīgo finansiālo atbalstu ALAs Kultūras fonda darbam. 2012. gadā jūs atkal atsaucāties, ar saviem dāsnajiem ziedojumiem atzināt, ka latviešu kultūras atbalsts ir jums sirdslieta, ne tikai vaļasprieks! **Jūsu ziedojumi deva iespēju ALAs Kultūras fondam 2012. gadā piešķirt \$25 900 deviņpadsmit kvalitatīviem un daudzpusīgiem projektiem un vienai kultūras darba stipendijai. Paldies, ka piepildījāt izklāto villainīti gan ar ziedojumiem, gan ar darbu pie veiksmīgiem projektiem.**

Pateicoties prātīgai saimniekošanai, ALAs Kultūras fonda valde varēja atkal piešķirt stipendijas no Edgara Sūnas piemiņas fonda (\$1 500) un no komponista Okolo-Kulaka piemiņas fonda (\$4 000). Stipendijas tiek izmaksātas no noguldījumu augļiem, neskarot pamatkapitālu.

ALAs Kultūras fonds darbojas Amerikas latviešu apvienības paspārnē kopš 1951. gada. ALAs Kultūras fonda prezidijā ir ALAs Kultūras fonda priekšsēdis (priekšsēde), ko ievēl ALAs kongresa delegāti, un viņa (viņas) vietnieki. Šajā darbības gadā tie ir: Latviešu institūta vadītājs Arvīds Bļodnieks, ALAs Izglītības nozares vadītāja Andra Zommere, ALAs Kultūras nozares vadītāja Iveta Vesmane-Felzenberga un ALAs Kultūras fonda padomnieks Tāivaldis Bērziņš.

ALAs Kultūras fonda piešķirumi 2012. gadā:

1. Trimda dimd! Video esejas par Trimdas mūziku tīmekļu sērijai. Projektu vada Māra Pelēce un Mārtiņš Sīmanis. (\$1250)
2. Latviešu māksla trimdā. Izstādes katalogam. Projektu vada Dace Lamberga. Izstāde notiks Latvijas Nacionālā mākslas muzeja "Arsenāla" telpās 2013. gadā. (\$2200)
3. Čikāgas Piecīšu Dziesmu grāmatai. (121 dziesma; Lindas Treijas ilustrācijas.) Projektu iesniedz Uldis Streips. (\$1400)
4. Ekspedīcija pie Viskonsinas veclatviešu kolonijas pēcnācējiem. Projektu iesniedz Marianna Auliciema no Latvieši Pasaulē muzeja un pētniecības centra. (\$1500)
5. Daugavpils Universitātes Jauniešu (galvenokārt vidusskolas vecumam no Latgales un Ziemeļvidzemes) interešu izglītības skolas Humanitārajā akadēmijā jauniešiem studiju programmai. Projektu vada Dr. Maija Burima. (\$800)
6. Ziemeļamerikas latviešu jaundeju sakopojumam. (Pirmajai daļai). Projektu vada Andis Dimants. (\$500)
7. "Runā Rīga" - Mobile App. iPad, iPod, Android u.c. Projektu vada Korijs Avots (Cory McLeod). (\$2000)
8. XIV Ziemeļamerikas latviešu ērģeļu dienām (2013. gada aprīlī). Projektu iesniedz Dace Aperāne. (\$1250)
9. Andrejs Jansons - Latviešu mūzikas vēstnieks (monografijai). Iesniedz komponists Pauls M. Dambis. (\$2500 no komponista Okolo-Kulaka piemiņas fonda)
10. I. Rumpētera melnbalto zīmējumu grāmatai. Projektu iesniedz I. Rumpēters. (\$2500)
11. Mazpulks avīzes izdošanai. "Lai ar sauli laukā ejam/ Tīrumus un dārzus sēt...". Projektu iesniedz ASV Latvijas mazpulku sakarnieks Agr. Arvīds Bļodnieks. (\$750)
12. Monografijas "J. Cilvēks, īstajā vārdā J. Endzelīns" manuskriptam. Projektu iesniedz Sarma Kļaviņa. (\$1000)
13. Edvarts Virza. RAKSTI, 5. sējumam. Projektu iesniedz Ingrīda Segliņa/ apgāds "Zinātne." (\$1500 no E. Sūnas piemiņas fonda)
14. Savējie sapratīs. Filmas NTSC DVD versijai, kā arī citos formātos izplatīšanai Ziemeļamerikā (iTunes, VoD, MP4...) Iesniedz Šarlote Bludiņa/ SIA "Screen Vision". Projektu vada Kristians Luhaers. (\$1200)
15. Uguns gari. Grāmatu iekārtojušas Julieta Rumberga un Maiga Kildiša. (\$400)
16. Spēlējies un mācies kopā ar "Ceļotāju Rūdi". Bērnu spēlei. Projektu iesniedz Inese Grandāne/biedrība "Cita Rīga". (\$500 sēklas nauda)

17. Pasaules latviešu mākslas savienības (PLMS) centra pirmās telpas remonts Cesīs. Projektu iesniedz PLMS/ darba vadītāja Lelde Kalmīte. (\$2000 sēklas nauda)
18. Radošā darba stipendija komponistam Romualdam Kalsonam. (\$1500 no komponista Okolo-Kulaka piemiņas fonda)
19. Divas \$500 stipendijas, lai piedalītos 2012. g. Latviešu trimdas archīvu un materiālās kultūras konferencē, Mineapolē. (\$1000) Konferenci rīkoja ALAs KF ar partneriem.
20. Pēterā Vaska skaņdarbu 2012. g. Ņujorkas koncerta "Park Ave. Christian Church" programmu drukāšanai. (\$150)

ALAs Kultūras fonda 2013. gada projektu pieteikuma veidlapa atrodama ALAs mājaslapā: www.alausa.org. Veidlapu var lūgt atsūtīt arī pa parasto pastu. Jauni projekti jāpiesaka līdz 2013. gada 1. augustam.

ALAs Kultūras fonda 2012. gada ienākumi:

ALAs Kultūras fonds vāc ziedojumus atsevišķi no pārējām ALAs līdzekļu vākšanas akcijām un piešķir līdzekļus latviešu kultūras un izglītības projektu atbalstam ASV un Latvijā. 2012. gadā ziedojumu akcija ieņēma \$24 247. Ziedojumus papildināja \$1 994 par 2010. gada KF dotācijas saņēmējas Lienas Kaugaras grāmatas "Mūsu Tautastērps: ieteikumi valkāšanai" pārdošanu. L. Kaugara visu peļņu par grāmatu ziedo atpakaļ ALAs Kultūras fondam piešķiršanai jauniem projektiem. ALAs KF ienākumu kopsumma 2012. gadā bija \$26 241. ALAs KF iepriekšējā darbības gadā, sadarbojoties ar Minesotas Universitātes Imigrantu vēstures pētniecības centru un LaPa mūzeju, sarīkoja "Trimdas archīvu un materiālās kultūras konferenci", sarīkoja Māras E. Doles latviešu mākslas darbu kolekcijas izstādi un izsoli un

izveidoja ceļvedi darbā ar mūzejiskām vērtībām "Neaizmet Trimdas vēsturi!"

Sirsnīgi pateicos visiem KF atbalstītājiem, iesniegto projektu vadītājiem, KF valdei un ALAs biroja darbiniekiem par labo sadarbību. Saliekot līdzekļus un labas idejas kopā, veicinām profesionālu, radošu rošību un rezultātus. Izklājam plašajai pasaulei mūsu tautas gara mantojuma bagātību.

Novēlu mums kopīgiem spēkiem turpināt strādāt mūsu tautas labā. Sastrādāsimies patiesi, radoši un ar dzīvesprieku! Ļoti ceru, ka jūs turpināsiet atbalstīt ALAs Kultūras fondu, lai arī mūsu 61. darbības gads būtu ražens.

*Sarma Muižniece Liepiņa
ALAs Kultūras fonda priekšsēde*

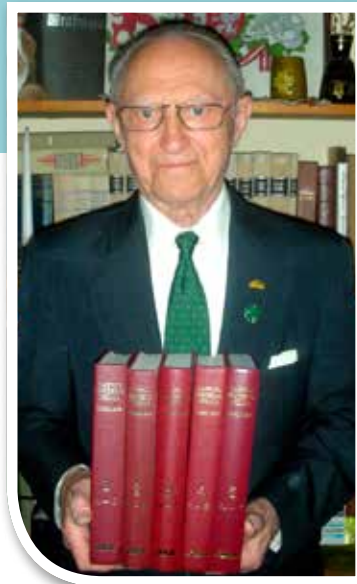


ALAs valdes sēdē Sarma Muižniece Liepiņa stāsta kolēģām par Bostonas mecenātes Māras Doles gleznu ziedojumu ALAi. Uzmanīgi klausās Izglītības nozares vadītāja Andra Zommere

The The American Latvian Association Cultural Foundation was founded in 1951. By encouraging and enhancing opportunities to experience firsthand the Latvian cultural heritage, the Foundation and its grant recipients have contributed for sixty one years to the vitality and diversity of culture in America.

In 2012 the ALA Cultural Foundation had \$26 241 in donation income and income from the sale of "The Latvian National Costume: Guide for Families with DVD" by L. Kaugars. The Foundation funded 19 projects and one Latvian cultural scholarship. Interest earned from the Edgars Sūna and composer Okolo-Kulaks Memorial funds supported special Latvian literature and music grants. In the last year the Foundation also co-sponsored the "Latvian Diaspora Archive and Material Culture Conference" at the IHRC (Univ. of Minn.) in Minneapolis, organized an exhibition of the Latvian art collection of Māra E. Dole in Rockville, MD and on-line, and produced an updated handbook for work with Latvian archives in the USA (available for download from the ALA web site). The foundation is funded entirely from donations large and small. I sincerely thank each one of our generous donors.

Latviešu Institūta vadītāja Arvīda Bļodnieka ziņojums



Latviešu institūts (LI) ir Amerikas latviešu apvienības nozare, kas dibināta pie ALAs valdes kultūras un zinātniskam darbam 1974. gada 9. septembrī Ņujorkā Mārgera Grīna ierosmē. Tā uzdevums ir rosināt latviešu kultūras dzīvi un latvietības uzturēšanu, veicināt latviešu kultūras jaunradi, latviskās dzīves pētniecību, dokumentāciju, veikt lielākus pasākumus, kuŗi kalpo visiem latviešiem, un pasargāt no iznīcības latviešu kultūras vērtības. Institūtu pārvalda ALAs valdes apstiprināta padome. Tā 2012. gadā ir darbojusies šādā sastāvā: Arvīds Bļodnieks (padomes priekšsēdis un sekretārs), I. Purva (Kanadā), Lilita Bergs un Dr. I. Zīvers-Preisa. Vēl padomē ex officio ir ALAs valdes priekšsēde, Izglītības un Kultūras nozaŗu vadītājas (Anita Bataraga, Iveta Vesmane-Felzenberga, Andra Zommere un Sarma Muižniece-Liepiņa no ALAs Kultūras fonda).

Dr. E. Andersona Latvju Enciklopēdijas V sējumu II iespieda 500 eks., tos saņēma no spiestuves 2009. gadā par \$7500. Līdz š.g. 7. martam kopā ar iepriekšējiem sējumiem pārdoti ir 250 komplekti par \$8000. Vēl krājumā ir 250 komplektu. Uz Latviju sūtām ar kuŗi, kas izmaksā 3 reizēs lētāk, nekā sūtīt pa ASV pastu, un sūtījumi ir iekārtoti četras reizes gadā. Pasūtīnājumus, lūdzu, sūtiet man uz ziņojuma beigās minēto Montclair, NJ adresi līdz 1. martam, 15. aprīlim, 15. augustam un 1. novembrim. ALAs kongresā 2012. gadā, Ann Arborā, pieņēma rezolūciju, lai ātrāk izplatītu enciklopēdijas tautā, cenas ir pazeminātas. Uz vienu adresi Latvijā 2 komplekti - \$70.

Domāju, ka patiesas vēsturisku notikumu dokumentācijas piegāde Latvijas tautai un jaunajai paaudzei būtu labākais ieguldījums mūsu tautas nākotnē. Mazpulkiem godalgām uzdāvināti 16 komplekti rudens ražas skatēs. Laipni lūdzu ALAs valdi un 62. kongresa delegātus, kā arī ikvienu nākt talkā un nosūtīt Latviju Enciklopēdijas komplektus saviem radiem, draugiem, bijušajai skolai vai iestādei Latvijā! Čeki rakstāmi „ALA“ vārdā un nosūtāmi A. Bļodniekam: 19 N. Mountain Avenue, Montclair, NJ 07042.

Latviešu mūzejs Rokvilē ir darbojies Lilitas Bergs vadībā. (Skat. viņas ziņojumu)

Latviešu kultūras vērtību krātuve ir darbojusies Ņudžersijas latviešu biedrības īpašumā Priedainē L. Tomasas vadībā. Krātuves īre par 2012. gadu \$1000 ir samaksāti, un \$1000 ir paredzēti 2013. gada budžetā. Ekspozīti ir ALAs īpašums.

Palīdzība Latvijas mazpulkiem ir turpināta arī 2012. gadā. 2012. gadā mazpulku skaits par dažiem desmitiem ir pieaudzis. Latviešu agronomu biedrība ārzemēs mani 1996. gadā ievēlēja par Amerikas Savienoto Valstu latviešu un Latvijas Mazpulku sakarnieku, un Amerikas latviešu apvienības 46. kongress 1997. gadā pieņēma rezolūciju, ka jāatbalsta ir mazpulku atjaunošana Latvijā, jo jāizaudzina

ir jauna Latvijas zemes kopēju audze, kas Latvijas lauku sētā zemi kops ar mīlestību un atbildību, tās vietā, kuŗu komūnistu okupanti no lauku sētām izsūtīja uz Sibīriju 1949. gada 25. martā, un uzdeva man šo palīdzības darbu mazpulku atjaunošanā turpināt.

Katru gadu no agrākajiem mazpulku dalībniekiem un labvēļiem esmu savācis un uz Latvijas mazpulku centru Saulesdārzā vai arī uz rosīgākiem mazpulkiem tieši līdz 2012. gada 1. janvārim nosūtījis kopsummā \$88 621: sēklu, stādu, jaunlopu iegādei, godalgām ražas skatēs, tīras latviešu valodas lietošanas sacensībām, avīzītes Mazpulks izdošanai un citām vajadzībām. (2012. g. godalgām ražas skatēs, sacensībās un palīdzībai nosūtīti \$6 387, bet Ziemassvētku veltēs - \$1174. Kopā - \$7501.)

Jau 1996. gadā avīzīte bija parādos un draudēja iznākšanas pārtraukšana. Parādos samaksājām, un avīzīte iznāk 4 X gadā 1000 eksemplāros. Izmaksa ir \$700 par numuru. Pateicība ALAs Kultūras fondam par pēdējos gados piešķirtajiem \$2000 gadā. Ir nosūtīti vairāki simti ASV mazpulku (4 H) krekli, 3000 Latvijas laika nozīmītes (Dr. Vairas Pelēķes-Christopher ziedojums sava tēva, Jelgavas novada mazpulku inspektora agr. Kārļa Pelēķa piemiņai un Rundāles mazpulka vad. Aijas Pakules 90. gadu jubilejā) un dāvināti baltzaļie karogi atsevišķiem mazpulkiem. Pociema mazpulks Edītes Melnes vadībā vietējā vasaras nometnē sarīkoja prievīšu aušanas kursus. Sedzām izdevumus, lai sagādātu materiālus. Mazpulks noorganizēja arī ekskursiju uz Lestenes Brāļu kapiem. Latvijas valdība 2011. gadā Pociema pamatskolu slēdza, jo ir 37 bērni.

Pateicība ALAs Kultūras fondam par \$1000 ziedojumu 2012. gadā, un par \$750 ziedojumu 2013. gadā. Lielākie devumi saņemti no: anonima ziedotāja - \$35000, Dr. Vairas Pelēķes-Christopher - \$6500, Birutas Kelley, A. Pakules, J. Bērziņa, J. & B. Zommeriem u.c.

Latvijas laukos stāvoklis ir bēdīgs. Latvijas valdība un Eiropas Savienība ražošanu Latvijas lauku sētās gandrīz nemaz neatbalsta, bet palīdzību sniedz lielsaimniecībām, kur aktīvisti no kolchoziem ir piesavinājušies lauku sētu zemi un kolchozu inventāru. Tas ir zemas kvalitātes un tiek atvietots ar modernām Eiropas Savienības kreditētām mašīnām. Cukuru esot lētāk ievest, tāpēc fabrikas arī Jelgavā un Liepājā ir slēgtas. Šo lēto cukuru

Brazīlijā ražo necilvēcīgos apstākļos arniecīgi atalgotu darbaspēku. Cukurbiešu graizījumus agrāk Latvijā izlietoja kā vērtīgu lopbarību. Tas noderētu arī tagad, jo ne visi piensaimniecības produkti ir eksportējami pāri okeānam, un to Eiropas Savienība ar nevajadzīgi stingriem noteikumiem (ar rokām slauktu pienu nedrīkst pārdot, govīs nedrīkst turēt kūti kopā ar citiem mājlopiem utt.) cenšas iekārtot arī Latvijā. Pirms II Pasaules kara Latvijas valdība atbalstīja lauku ražošanu un centās tikt uz priekšu ar saviem spēkiem, samazinot importu un vairojot eksportu. Latvijā ražots biešu cukurs tad maksāja 0.61 Ls/kg, bet pasaules tirgū - 0.21 Ls/kg. Muiža aizsargāja vietējo ražotāju. Laukos bija darbaroku trūkums, un aicināja laukstrādniekus no Polijas. Nevienam pat prātā neienāca doties uz ārzemēm, lai strādātu vienkāršu darbu. No lauksaimniecības vidusskolām vecāko klašu skolniekus sūtīja uz citām zemēm studiju nolūkos. Tagad ES (Eiropas Savienība) nezināmu spēku vadībā iet globalizācijas virzienā. Rezultātā katru rudenī tiek slēgtas vairākas lauku skolas bērnu trūkuma dēļ. (Ir ziņas, ka no 2012. 1. septembra vēl slēdza daudzas lauku skolas. Joprojām nav neviena drosmīga ideālista, kas ar godaprātu strādātu savas tautas, nevis tikai savas partijas vai naudas maka labā!)

Agronomes Ainas Kliestas vadībā atjaunoja Dobeles mazpulku un iekārtoja mazpulku saimniecību „Zaļkalni” ar lauciņiem, augļu/ogu dārzu, kaziņām un putniem.

To apmeklēja 1999. gadā, priecējoties par paveikto un atstāju darbam līdzekļus. Tad nelaimes gadījumā Aina Kliesta ļoti smagi cieta, un Dobeles pašvaldība Andra Elksniša vadībā saimniecību atsavināja un uz manu protesta vēstuli atbildēja, ka Aina Kliesta vairs tur nedzīvo. Viņa bija slimnīcā. Un uz atsavinātās zemes viņš uzcēla māju sev un mūsu kūtiņā iekārtoja garāžu.

Šādos apstākļos arī mazpulku atjaunošanas darbs Latvijā veicas lēni, un Latvijas zeme ir iznesusi mūsu tautu cauri Krievijas cariem un vācu muižnieku klaušu laikiem. Tagad ir jādara viss iespējamais, lai zeme un tauta izdzīvotu cauri Eiropas Savienības likumiem un Latvijas valdības nespējai gādāt par tautas labklājību. Tautu izdzīvošana un etniskā kultūras atbalstīšana nav ES interesēs. Tomēr ar palīdzību no ASV 2012. gadā mazpulkos veidojas jauns Latvijas zemes kopēju kodols - 16 „augsim” laureāti 2012. gadā, pielīdzināmi pirmskara K. Ulmaņa Latvijas „diženajiem”.

Tamdēļ laipni lūdzu līdzšinējos atbalstītājus un ikvienu ar savu labestību turpināt čekus rakstīt A. Bļodnieka vai „Latvian Ev. Luth. Church of New York” vārdā un nosūtīt man uz: 19 N. Mountain Ave., Montclair, NJ 07042. Paldies!

Mazpulcēni 2012. gadā sacentās sīpolu un galda kāju audzēšanā sēklu iegūšanai, bet 2013. gadā sacentīsies krūmu pupiņu audzēšanā, rūpēsies par trušiem, turpinās audzēt galda kājus sēklu iegūšanai un eksperimentēs, kā audzēt tomātus un pašiem iegūt sēklas no tiem.



Mazpulku konference „Viena maza latvju pupa...” notika š. g. 9. februārī Rīgā, kurā bija pārstāvēti 98 mazpulki ar 215 dalībniekiem.

Lektors Ilmārs Mežs norādīja, ka zema dzimstība ir Latvijas nākotnes lielākais drauds, bet Raivis Dzintars uzsvēra patriotisma lielo nozīmi valsts pamatā. Semināri notika Tūmē, Smiltēnē, Rēzeknē, Rīgā un Druvā pie Saldus.

LI līdzekļi sastāv no kapitāla augļiem (K. Zvejnieka \$54,000 un J. Kreicberga \$4000 novēlējumos un \$6000 no Mūža biedru iemaksām = \$64,000), ziedojumiem, novēlējumiem, ALAs budžeta piešķirumiem, gadskārtējo atbalstītāju iemaksām un Mūža atbalstītājiem. LI Mūža atbalstītāji ir: A. Dravnieks † (ierosinātājs), A. Ķīsis, P. Zeltiņš, V. Pavlovskis, Prof. J. Labsvīrs †, M. Munters, K. Garokalns †, Dr. V. Dzenis, A. Ozoliņa, H. C. Nora †, J. Plūme un J. Deglis †. Paldies viņiem un ikvienam, kurš ar \$500 atbalstīs latvisko kultūru un dokumentāciju!

Latviešu Institūtam ir krājumā šādas grāmatas (sīkāku aprakstu par katru izdevumu skat. 61. kongresa ziņojumā):

Dr. E. Andersons. Latviju Enc. 1962-1990-2006 I, II, III, IV, V. @ \$30. V sējums atsevišķi - \$25.00 (sūtīšana ASV ieskaitot). Vai arī var uz vienu adresi Latvijā nogādāt 2 komplektus par \$70.

Dr. J. Zušēvics. Zelta lāpas gaismā (Par latviešu studentiem Vācijā 1945-51). \$10.00

S. Vidbergs. Baigais gads (grafiku mape), (krājumā daži eksemplāri). \$15.00

J. Riekstiņš. Patvaļa (par zemnieku deportācijām). \$5.00

V. Bērziņa-Baltiņa. Latviešu valodas vārdnīca. \$25.00

S. Vidbergs, R. Bērziņš. 5 gadi (daži eksemplāri) \$25.00

Dr. A. Gāters. Apceres par 21 trimdas rakstnieku. \$10.00

A. Sildegs. Latviju Māksla Nr. 23, 24, 25, 26 (abonentiem \$15) \$5.00

Pasūtījumus, lūdzu, adresēt A. Bļodniekam uz augšminēto adresi. Čeki rakstāmi ALAs vārdā. Skat., reklāmas laikrakstā LAIKS, Čikāgas Ziņās un Dienvidkalifornijas Latviešu Informācijas Biļetenā.

Pārskats par ALAs Latviešu mūzeja darbu

The Latvian Museum

The Latvian Museum's latest exhibit provides an overview of Latvian history. The 17 foot long "timeline" exhibit, mounted in the hallway leading to the museum entrance, is accessible even when the museum is closed. The text and illustrations document Latvia's history from prehistoric times to the NATO summit held in Riga in 2006. The goal was to present relevant historical events not covered in the original exhibit area due to space restrictions. The presentation also offers the museum greater thematic flexibility in developing future exhibits in the museum. The exhibit was developed by museum director Lilita Bergs. Many thanks go to Anita Tērauds, Inta Šrāders and Vita Ramane for editorial and fact-checking assistance. Professional exhibit design and fabrication were made possible by a gift from ALA member Arthur Law Knight.

Additions to the collections included numismatics, ceramics, and costumes. Of special note: 147 Latvian coins from 1922-1939 and 1992-1997 from Arthur Law Knight; six 1992-issue temporary paper rubles known as Repsiši, one autographed by Einars Repše, then-governor of the Central Bank of Latvia, donated by Prof. Juris Vīksniņš; 24 souvenir pins from Latvian song festivals in the U.S. and Canada, from Edīte Irbe; and a ceramic pitcher made by Anna Graudiņa in 1989, from Ingrīda Gray. Aija Ūdre donated the Nīca-style folk costume worn by her late husband Ansis Ūdris. It's 19 song festival lapel pins are testimony to his many years of singing with Latvian

choral groups in America and abroad. Sarmīte Bezubova donated her Latvian woman's Army uniform, worn during her military service from 1994 to 2001.

In December, Sarmīte and her husband Juris Bezubovs returned to Latvia after his six-year service in the United States as Military Attache from the Republic of Latvia.

Montgomery County Heritage Days at the end of June again drew visitors to the Latvian museum and center for music, traditional foods, museum tours, and hands-on activities.

The late Latvian craftsman Saša Pariņš (pictured bottom right) was a wood carver as well as a master silversmith. Because the collection lacked an example of this traditional Latvian instrument, the museum purchased a Latgale-style kokle from his estate. Subsequently, Inese Bērziņš donated a Kurzeme-style kokle made by Jānis Bundža in 1970.



Assistance to the Latvian Ethnographic Museum at Priedaine, Freehold, NJ. Lilita Bergs and Maira Bundža, from Western Michigan University, visited Mrs. Lilija Tomass, who founded the museum in the late 1970s at the Daugavas Vanagi house, Bronx, NY. The collection, which receives annual support from ALA, was moved to Priedaine several years ago because of preservation and access issues at its New York City location.

Maira had already described the collection for the survey she is conducting of the holdings of Baltic libraries and collections in the United States and elsewhere. The goal of the visit with Mrs. Tomass was to discuss the future of the collection at Priedaine. At Mrs. Tomass' request, Maira and Lilita copied the museum's accession book and paper card catalog to ensure data preservation. Maira undertook the task of digitizing the catalog and creating subject categories. The resulting documents will be available for visitors to the museum. For more information on this museum collection, as well as the one in Rockville, MD, see ALA's web pages at www.alausa.org.

Maruta Kārkle designed a temporary exhibit on the kokle, an iconic instrument in Latvian culture. She and her assistants located and borrowed 32 kokles from private collections, including Estonian and Lithuanian examples. The exhibit included photographs, record covers, sheet music, and a brief history of the kokle. Visitors learned about kokle use among immigrants in the United States and by Latvians under the Soviet occupation, and the recent revival of interest in the instrument. Three kokle players performed on both days.



Strategic Planning and Archival Preservation.

The museum's director, Lilita Bergs, participated in ALA's strategic planning process in March. In April, she was one of the presenters at ALA's in-depth workshop on archival preservation at the Immigration History Research Center at the University of Minnesota. Her presentation there focused on material culture artifacts and the choices museums make in accepting collection items. In August at the 3x3 program at the summer camp at Elka Park, NY, she attended ALA's strategic plan presentation and spoke on preservation issues facing Latvian material culture collections in the United States.



Dalībnieki 2012.gada 3x3 nometnē Katsiļos ievirzē „ALA stratēģiskais plāns un trimdas vēstures saglabāšana”. Vieslektore Ilze Garoza, ievirzi vada Ints Dzelzgalvis un Maija Hinkle.

ALA mutvārdu vēstures (ALA-MV) projekts un trimdas pieredzes dokumentācija: 2012. - 2013. g. aktivitātes

ALA-MV projektā turpinājām galvenās darbības: 1) jaunu interviju ierakstīšanu, 2) interviju apstrādi, lai varētu kolekciju pievienot IHRC (Immigration History Research Center) krātuvei un pasaules digitālajai bibliotēkai, 3) stāstu lietošanu lekcijās, disertācijās un mūzeja „Latvieši pasaulē” (LaPa) izstādēs.

I ALA-MV

A. Jaunas intervijas – Pateicoties Maijas Hinkles ceļojumam uz Portlandi Oregonā 18.novembra svinības ietvaros, šogad bija iespēja pievienot ALA-MV krājumam 11 jaunas, individuālas intervijas. Zīmīgākās no tām: ar bijušo ALAs Izglītības nodaļas un Vasaras vidusskolas Kurša vadītāju Birutu Zommeri, pirmo sieviešu kārtas zobārstniecības grada ieguvēju Oregonā Ritu Sēju, Kalifornijas universitātes bibliotekāri Leldi Gilmani, sabiedriskiem darbiniekiem Jāni Zommeru, Juri Orli, Arvīdu un Zintu Kūlišiem. Interviju audio ieraksti ir pievienoti ALA-MV digitālai kolekcijai un pārsūtīti uz Latviju, un pievienoti Nacionālai mutvārdu vēstures kolekcijai, Latvijas Universitātes FSI. Dažas intervijas tika atšifrētas. Šogad 3x3 nometnē Ilze Garoza iepazīstināja dalībniekus ar ALAs stratēģisko plānu un ieteikumiem, un iespējām trimdas vēstures dokumentēšanā. Arī šīs sesijas ir pievienotas ALA-MV.

B. Interviju/ierakstu apstrāde – LU (Latvijas Universitātes) doktorante vēsturē Maija Krūmiņa turpina pārkopēt kontraktā analoga ierakstus uz digitālo formātu un izstrādāt indeksus un satura kopsavilkumus izvēlētiem intervijām. Pagājušā gada beigās Maija digitalizēja vēl 34 ierakstus, indeksēja 11 intervijas un sagatavoja 16 saturu kopsavilkumus. Šīs intervijas ir gatavas pievienošanai IHRC kolekcijai: Lidija Bālēns, Visvaldis Dzenis, Jānis Gobiņš, Austris Grasis, Oskars Hercs, Valdis Kārklis, Kārlis Kuzulis, Māra Lipacis, Gundega Michele, Zigurds Miezītis, Elizars Rabinovičs, Valija Runģe, Inta Šrāders, Juris Vīksniņš, Ruta Vitakere (Whitaker), Vija Zuntaka-Bērziņa.

C. Interviju lietošana - ALA-MV materiāli tiek lietoti „Latvieši pasaulē” izstādēs, vairākās LU studentu maģistra un doktora disertācijās, kā arī profesionālos pētījumos, publikācijās un lekcijās. 2012.gada martā

Maija Hinkle sniedza ilustrētu prezentāciju (power point) par ALA-MV projektu konferencē „Muvārdu vēsture: dialogs ar sabiedrību”, Latvijas Universitātē. Referātus var noklausīties: www.dzivesstasts.lv/, sadaļā „Jauns!”. LU mūzeja telpās konferences laikā tika parādīta jaunākā LaPa izstāde „Bēgļu ceļi: stāsti un priekšmeti”, kur iekļauts arī stāsts, priekšmets un konteksts no ALA-MV kolekcijas. Šī gada ziemā izstāde ceļoja uz Tukuma mūzeju un ir pieejama arī citiem novadmūzejiem.

II LaPa („Latvieši pasaulē”) mūzejs un centrs.

A. Vissvarīgākais notikums pagājušajā gadā trimdas dokumentēšanas un saglabāšanas laukā bija ALAs sponsorētā konference IHRC „Trimdas latviešu archīvu un materiālās kultūras konference” IHRC, Mineapolē, Minesotā. LaPa bija konferen-ces līdzorganizatore, un tās valdes locekļi piedalījās konferencē ar referātiem.

B. Visplašāk ALA-MV un Amerikas latviešu materiāli ir aizsnieguši skatītājus LaPa izstādēs. Ikkatrs interesents pasaulē var apskatīt LaPa izstādi internetā: „Latviešu pēdas pasaulē”, kurā tiek rādīti seši priekšmeti un ar tiem saistītie stāsti un vēsturiskie konteksti astoņās dažādās zemēs četros dažādos izceļošanas laikos, ieskaitot arī stāstu un priekšmetu no ALA-MV krājuma. Izstādes adrese: www.pedas.lapamuzejs.lv. Izstāde „Latvieša stāja svešumā” par DP nometņu tālejošo nozīmi trimdas dzīves attīstībā un darbības mītņu zemēs pašlaik apceļo pasauli LR Ārlietu Ministrijas izkārtotumā. Tuvākajā laikā tā tiks atklāta Hamiltonā, Montreālā un Vašingtonā. Toties 2014.gadā LaPa ir ietverta „Rīga – Eiropas kultūras galvaspilsētas” svinībās ar izstādi „Latvieša kofers” - ar priekšmetiem un ar tiem saistītiem stāstiem, ko cilvēki paņēma līdzi, atstājot Latviju.

C. Pēdējā gada laikā LaPa ir saņēmusi daudzus vērtīgus priekšmetus no ASV latviešiem, to starpā, leģionāra Paula Ziedoņa no Latvijas līdzpaņemto rudzu maizi ar kviešu vārpām, Vilņa Vīlpa dāvināto tēva kladīti ar visu līdzpaņemto priekšmetu sarakstu un Latvijas zemi no tēva sievas kapa, Portlandes populārā dziesmu ansambļa Dzintars plates, pamatīgu DP nometnes Esslingena anotētu foto albumu.

D. Tālāka informācija par LaPa darbību: www.lapamuzejs.lv.

III ALAIDD (ALA immigrācijas dokumentācijas datu baze)

A. LaPa darbinieki kopā ar datorspecialistu Uldi Nelsonu uzlaboja ALAIDD datu bazes dokumentu ieviešanas un meklēšanas funkcijas.

B. LaPa darbinieki strādā pie Latviešu fonda (LF) un viņu bijušo vadītāju dokumentu ieskenēšanas un ievietošanas ALAIDD datu bazē. Darbu financē LF. LaPa labprāt pieņem ar kontraktu arī citu organizāciju materiālus ievietošanai ALAIDD.



ALAs “Sadarbība ar Latviju” nozares vadītāja Ērika Krūmiņa ziņojums



Aizvadītajā 2012. gadā Latvija piedzīvoja jau divdesmit pirmo (21.) gadskārtu kopš savas valstiskās neatkarības atjaunošanas 1991. gadā.

Tas, protams, ir sasniegums, par ko katrs latvietis var priecāties, jo Latvija kā valsts jau tuvojas tam laika posmam, kuŗu piedzīvoja mūsu pirmā brīvvalsts – divdesmit divus (22) neatkarīgas Latvijas pastāvēšanas gadus.

Aizvadītajā gadā, pirmoreiz otrajā neatkarības posmā, Latvijas valsts arī sāka nopietni domāt par latviešu tautas demografiskās krīzes pārvarēšanu, iekļaujot ievērojamus līdzekļus 2013. gada budžetā vairākiem pasākumiem dzimstības veicināšanai.

Par šo neatliekamo uzdevumu - latviešu tautas izmiršanas apturēšanu dažādu partiju vēlēšanu solījumi jau bija izskanējuši agrāk, bet diemžēl darbi izpalika. Arī pieņemot 2013. gada budžetu, nepieciešamie līdzekļi tika iekļauti tikai tāpēc, ka pirmoreiz valdībā ienākušie “Visu Latvijai” / “Nacionālās Apvienības” locekļi uzstādīja savu ultimātu, atsakoties balsot par tādu budžetu, kas ignorētu latviešu tautas ilgtermiņa pastāvēšanas nodrošināšanu. Tomēr visi nopietni domājošie latviešu demografijas speciālisti arī uzsver, ka šis bija tikai pirmais reālais panākums. Kā nesen rakstīja Ilmārs Mežs, demografs un Latvijas “ Nākotnes fonda” vadītājs: “.....līdzīgi un varbūt vēl apjomīgāki soļi mums būs jāspēr katru nākamo gadu, un arī katros budžeta grozījumos. Bet citas izejas Latvijai vienkārši nav...”, ja mēs kā latviešu tauta gribam pastāvēt. Mūsu kaimiņu tauta Latvijas ziemeļos, igauņi, to jau ir paveikuši. Viņu atbalsts jaunajām ģimenēm ir gandrīz trīs reizes lielāks nekā Latvijā, un viņiem katru gadu jaundzimušo igauņu skaits pārsniedz mūžībā aizgājušos. Vai latvieši spēj mazāk?

Tomēr šobrīd stāvoklis Latvijā vēl joprojām ir ļoti nopietns. Sevišķi grūti klājas daudzbērnu ģimenēm . Starptautiskās ekonomiskās krīzes rezultātā vecāku algas ir samazinātas vai tie darbu ir zaudējuši pilnīgi. Valsts pabalsti bērniem joprojām ir ļoti niecīgi. Jaunie latviešu vecāki šīs grūtības sajūt tieši, un tāpēc jaundzimušo bērnu skaits 2012. gadā atkal kritās.

A u g š m i n ē t i e apstākļi liek mums, krietni augstākā labklājības līmenī dzīvojošiem, palīdzēt savas tautas nākotnei

-- tās bērniem šajā grūtajā pārejas laikā. Jo tautas izdzīvošanai un nākotnei ir svarīgs un dārgs katrs tās bērns.

Šīs atziņas bija un ir pamatā „SADARBĪBA AR LATVIJU” nozares palīdzības pasākumiem Latvijā.

I IEGULDĪJUMS LATVIEŠU TAUTAS IZDZĪVOŠANAI

Jau vairāk nekā astoņpadsmit (18) gadus mēs aktīvi un nepārtraukti sadarbojamies ar “Latvijas Bērnu fondu” – mūsu palīdzības pasākumu galveno starpnieku Latvijā.

Pagājušajā gadā mūsu ikmēneša pabalstus saņēma piecdesmit astoņas (58) daudzbērnu ģimenes, kuŗās aug vairāk nekā 270 bērnu

(ALAs / LBF “Drošā Tilta” programma Nr. 1. - palīdzība \$380 mēnesī, vismaz 24 mēnešus).

Tāpat varējām sniegt ikmēneša palīdzību trijiem (3) smagu

apstākļu piemeklētiem individuāliem bērniem (ALAs / LBF “Drošā Tilta” programma Nr. 2. – palīdzība \$180 mēnesī, vismaz 24 mēnešus).

II IEGULDĪJUMS LATVIEŠU JAUNATNES IZGLĪTĪBAI

Tautas labklājība šodien un rīt ir atkarīga no tās locekļu izglītības līmeņa un zināšanām. Tāpēc liels uzsvars tika likts uz izglītības atbalstu.

Augstskolu studiju stipendijas saņēma divdesmit astoņi (28) studenti bāreņi vai studenti no daudzbērnu ģimenēm.

(ALAs / LBF “Drošā Tilta” programma Nr.3. - \$2,250 stipendija vienam mācību gadam).

Foto 34. Ipp vidū: Rīta Sēja, Portlandē, Oregonā, 2012.g. 17.novembrī; Bīruta un Jānis Zommeri, Ārčeķipā, Oregonā 2012.g. 16.novembrī.



III PALĪDZĪBAS KOPSUMMAS

Iepriekš minētām latviešu grūtdieņu grupām 2012. gadā varējām nosūtīt kopā \$224,228.

Mūsu ilggadējās sadarbības laikā (1994. g. dec. –2012. g. dec.) ar “Latvijas Bērnu fondu” šiem mērķiem esam kopā varējuši nosūtīt skaidrā naudā vairāk nekā divus miljonus (2,000.000) ASV dolaru.

Šī nozīmīgā palīdzība ir bijusi iespējama, vienīgi pateicoties nelielam skaitam atsaucīgu ASV latviešu draudžu, organizāciju un, GALVENOKĀRT, individuālu tautiešu speciāliem mērķa ziedojumiem un testamentāriem novēlējumiem.

IV „DROŠĀ TILTA” REDZAMĪBA LATVIJĀ UN ĀRZEMĒS

Pateicoties „Latvijas Bērnu fonda” pretimnākšanai, ALAs „Drošā Tilta” palīdzības programma ik gadu ar rakstiem un fotografijām atbalsojas arī Latvijas galvenajos laikrakstos: „Latvijas Avīzē”, „Dienā” un „Neatkarīgajā Rīta Avīzē”. Arī laikraksts „Laiks” sniedz plašu aprakstu par katru ALAs pabalstu. Pasniegšanas pasākumu Latvijā

– tie mums ir tie SVARĪGĀKIE, jo rosina jaunus ziedotājus ASV latviešu vidū.

Liela pateicība par daudzo rakstu sagatavošanu „Laikam” un “Latvian Dimensions” pienākas Astrīdai Jansonei, agrākajai ALAs valdes loceklei un tagadējai “Sadarbība ar Latviju” pārstāvei pie “Latvijas Bērnu fonda”.

Tāpat ALAs biroja vadītājam Raitam Eglītim par rakstu sagatavošanu ALAs “Latvian Dimensions” izdevumiem.

V PALĪDZĪBA LATVIJAS LAUKSAIMNIECĪBAI

Nozare kārtu un pārvalda “ALAs Kleinberga Latvijas Lauksaimniecības Universitātes stipendiju fondu”.

Tas domāts speciāliem ārzemju kursiem vecākiem LLU studentiem un mācību spēkiem. Diemžēl 2012. gadā neviens šo stipendiju neizmantoja.

Pie nozares darbojas referents Latvijas lauksaimniecības jautājumos agronoms Dr. Juris Plēsums, aktīvs lauksaimnieks Viskonsinas pavalsts ziemeļos. Ar ALAs daļēju finansiālu atbalstu Dr. Plēsums bija garākā darba

braucienā Latvijā. Tika doti bezmaksas individuāli padomi atsevišķās lauku saimniecībās, kā arī grupu semināri dažādās vietās.

VI ATBALSTS TĪMEKĻA LAPAI “NOZIEGUMI PRET CILVĒCI”.

Tāpat kā iepriekšējos gados, 2012. gadā “SAL” turpināja segt tīmekļa savienojuma abonementa maksu (\$750 gadā) “Latvijas politiski represēto apvienības” (LPRA) izveidotai “mājas lapai” par okupantu noziegumiem pret latviešu tautu. Tās nosaukums “Noziegumi pret cilvēci / Crimes Against Humanity / Latvian Site”. Tīmekļa “mājas lapas” adrese: www.vip.latnet.lv/LPRA. Informāciju latviešu un angļu valodā caurmērā izmanto 200 cilvēku dienā jeb vairāk nekā 70,000 gadā. “Mājas lapā” ir atzīmēti ALAs atbalsts.

VII LATVIEŠU TAUTAS GRŪTDIENŪ ATBALSTĪTĀJI ASV

Lai gan visi pilno, viena gada palīdzības projektu ziedotāji jau saņem tiešas pateicības vēstules no saviem apgādāmajiem Latvijā, tomēr „SAL” nozare vēlreiz grib izteikt pateicību latviešu daudz bērnu ģimeņu, bāreņu un smagu apstākļu piemeklēto individuālo bērnu nozīmīgākiem atbalstītājiem 2012. gadā:

Ziedojumi no \$9,000 - \$9,999

1. Apinis, Ināra / Jānis (VA)
2. Pamovskis, Aina (OR)

No \$5,000 - \$5,999

Ratermanis, Maruta/ Leonīds (CA)

No \$4,000 - \$4,999

1. Anonims (MA)
2. Bērziņš, Evarists (CT)

No \$3,000 - \$3,999

1. Mineapoles un St. Paulas latv.ev.lut. draudze (MN)
2. Eglīte, Andrejs (NE)

No \$2,000 - \$2,999

1. Oregonas latv. ev. lut. draudze (OR)
2. Christmas, Silvija / Lawrence (IL)

No \$1,000 - \$1,999

1. Apv. Linkolnas latv. ev. lut. draudze (NE)
2. Zeltiņš, Vija / Aivars (NE)

Pateicība tiek izteikta arī ikvienam mazākas summas ziedotājam. Jūsu ziedojumi tiek apvienoti, lai sanāktu pilns minimāls atbalsts vienai daudz bērnu ģimenei, smagu apstākļu piemeklētam individuālam bērnam vai bārenim

vismaz vienam gadam. Šīm apvienotām grupām dodam nosaukumu “Latvietis Latvietim”. Vienīgi apvienojot visus

ziedojumus, kā lielos tā arī mazākos, mēs ceram nedaudz uzlabot mūsu tautas grūtdieņu dzīvi Latvijā.

2012. g. Saņemto ziedojumu kopsumma: \$47,519.

VIII ĪPAŠA PATEICĪBA

Īpaša pateicība pienākās lielākam skaitam „Drošā Tiltā” grūtdieņu

palīdzības programmas ilggadējiem atbalstītājiem. Jūs esat šīs programmas drošais pamats un bez jūsu atbalsta šis pasākums nebūtu varējis sniegt tik ļoti nepieciešamo palīdzību Latvijā nu jau nepārtraukti deviņpadsmit (19) gadus. Daudzi jūsu vārdi atkal parādās šī gada nozīmīgāko ziedotāju sarakstā, bet daži visus šos gadus vēlās palikt anonimi.

IX DZĪVĀ PIEMINEKĻA CĒLĀJI

Mūsu palīdzības darbā ļoti nozīmīgu vietu ieņem ASV latvieši, kas savos testamentos nozīmīgu daļu no savas laicīgās mantas ir novēlējuši savas tautas nākotnes nodrošināšanai – tās bērniem un jauniešiem.

Gadu gaitā tādi ir bijuši jau vairāki. Mēs ceram ka šiem dzīvā pieminekļa cēlājiem būs vēl daudzi sekotāji ASV latviešu saimē.

“Support and Aid to Latvia” Office Report

(Executive Summary)

During calendar year 2012, the top priority and main focus of this division was assistance to needy Latvian children in our homeland. The underlying reason for this priority was the continued demographic crisis in Latvia where the ethnic Latvian people are literally on the road to extinction – each year more Latvians are dying than are being born. In addition, last year Latvia was hard hit by the worldwide economic crisis and this made life especially difficult for families with children. To provide some relief, and thanks to the continuous donations from the American / Latvian communities in the United States, our three (3) “Safe Bridge” (“Drošais Tilts”) programs sent the follows aid:

- a) Program No.1 - Monthly assistance to fifty eight (58) large needy families with three (3) or more children per family.

Assistance: \$380 per month for one or two years.

- b) Program No.2 - Monthly assistance to three (3) handicapped individual children.

Assistance: \$180 per month for one or two years.

- c) Program No.3 - Annual university scholarships to twenty eight (28) orphans or students from large families.

Assistance: \$2,250 per academic year for one to four years.

The funds sent to Latvia for these three (3) programs in 2012 amounted to \$224,228. Since the inception of these programs in 1994., more than two million (\$2,000,000) US dollars have been sent to our partner organization – “The Children’s Fund of Latvia” (Latvijas Bernu Fonds), which administers these programs in Latvia.

For every individual donor in the United States, who contributes at least 50% of the full one year support funds needed by one child or family, a separate or shared sub-account is created in his or her name. The donor should receive direct “Thank You” letters from “his” or “her” child or family in Latvia. These letters many times build “bridges” of understanding across the oceans.

In addition to the previously described work, this division supported smaller assistance projects in Latvia in the fields of education, human rights and agriculture.

For our English speaking friends, who might be interested to learn more about the tragic history of Latvia, we would suggest a visit to the internet “web page” entitled “Crimes Against Humanity / Latvian Site” (www.vip.latnet.lv/LPRA).

This project is also supported by the “SAL” Division.

Ēriks Krūmiņš, Director of SAL

ALAs Sporta nozares vadītāja Toma Trautmaņa ziņojums



Sporta nozares (SN) mērķis ir apvienot latviešu sabiedrību Amerikā no sporta viedokļa, nevis tikai no kultūras, politikas vai izglītības perspektīvas. Līdz ar to nozarei ir īpaši iespēja sadarboties ar plašo jaunāko paaudzi. Mīlestība sportā ir kaut kas tāds, kas sākas no mazas bērnības un turpinās līdz vecumdienām. Sporta spēlēs piedalās visa sabiedrība no visām paaudzēm - gan kā spēlētāji, gan kā skatītāji. Sportam ir tik daudz aktivitātes, ka katrs indivīds kaut kur var piedalīties, ja vēlas. Pašā sākumā nozare ir pieņēmusi visus latviešu izcelsmes sportistus – tos, kas labi runā latviski vai varbūt nemaz nerunā latviski, kā arī pielaulātos draugus, kas nav latviešu izcelsmes. Bieži vien draudzības saites, kas tiek iesāktas uz sporta laukuma, paliek uz mūžu.

Sporta nozare darbojas dažādos sporta veidos. Mums ir atsevišķi referenti 14 dažādos sporta veidos - no šaha līdz golfam. Mūsu referenti darbojas, lai sabiedrība būtu informēta par to, kas notiek Amerikā katrā sporta veidā. Mums ir pārstāvji katrā pārvaldē: austrumpiekrastē, vidējās valstīs un rietumpiekrastē, kas apzina, organizē un informē lokālos sportistus un sporta cienītājus par sporta nodarbībām savā pārvaldē. Mēs katru gadu maija beigās dažādās Amerikas pilsētās rīkojam meistarsacīkstes basketbolā, vīriešu un sieviešu volejbolā un hokejā. Šogad 60. meistarsacīkstes notiks Mineapolē, kur tās iesākās 1954. gadā. Pēdējos 16 gadus mūsu sacīkstēs esam iesaistījuši Kanadas sportistus. Kopš Latvija kļuva brīva, nozare ir rīkojusi braucienus uz Latviju - ik par trim gadiem ar izlases komandām. Braucienos sportisti lielāko daļu laiku pavada mazās pilsētās visās Latvijas malās, kur iepazīstina vietējos latviešus ar Amerikas latviešiem. Pat 20 gadus pēc atbrīvošanas, daudz latviešu mazās pilsētās nezina, ka mēs te Amerikā uzturam latviešu tradīcijas un valodu. Brauciens arī vieno mūsu spēlētājus, jo viņi nāk no visādām komandām un no visas Amerikas. Izlases spēlētāji tiek izvēlēti, ņemot vērā sportistu sekmes uz laukuma ASV meistarsacīkstēs, vai arī, ja uzzinām kādu, kam ir it sevišķi panākumi Amerikas sportā. Mūsu spēlētāji ir ļoti iesaistīti braucienā, un katrs spēlētājs pats maksā savus ceļa izdevumus uz Latviju. Nozare atbalsta Latvijas sporta muzeju (www.sportamuzejs.lv) ar finansiālu atbalstu un ar informāciju par mūsu darbību.

Informāciju par sporta nozari un darbiniekiem var atrast ALAs mājas lapā (<http://www.alausa.org/lv/alas-nozares/sporta-nozare/>). Tur ir informācija par pēdējām meistarsacīkstēm, sporta kalendārs 2013. g.

(kopā ar e-pasta adresēm, kur var saņemt tuvāku informāciju par atsevišķām sacensībām), kā arī saraksts ar visiem meistarsacīkšu uzvarētājiem, labākiem spēlētājiem un ceļojošā kausa ieguvējiem kopš 1954. g. Mūsu darbinieki satiekas 2 reizes gadā, lai pārrunātu aktuālītātes latviešu sportā Amerikā un Kanādā, kā arī Latvijā. Ja kādam ir interese darboties latviešu sportā, lūdzu, nāciet talkā.

2012. g. ALAs meistarsacīkstes

ALAs 15. atklātās un ASV latviešu 59. meistarsacīkstes basketbolā un volejbolā un 4. draudzības spēles hokejā notika 2012. g. 26. un 27. maijā Toronto, Kanādā. Rīkotāji bija Latviešu sporta apvienība Kanādā (LSAK), ko vada Modris Lorbergs.

Šī bija otrā reize kad spēles notiek Toronto. Sporta zāle, slidotava un viesnīca - viss bija tuvumā. Vietējā publika bija atsaucīga un dzīvoja spēlētājiem līdzī. Spēlēs piedalījās 3 basketbola komandas, 2 sieviešu volejbola komandas, 4 vīriešu volejbola komandas, 4 hokeja komandas; kopā 13 komandas ar 132 spēlētājiem no četrām pilsētām.

Basketbolā piedalījās Kalamazū, Ņujorkas „Rakte” un Kanadas LSAK. Pirmajā dienā visas komandas spēlēja katrs pret katru. Ņujorkieši uzvarēja abas spēles, un Toronto uzvarēja pret Kalamazū. Kanada-Kalamazū (54:52), Ņujorka-Kalamazū (44:32), Ņujorka-Kanada (42:40). Svētdienā finālā sacentās Ņujorka un Toronto, un šoreiz mājinieki uzvarēja (74:58). Par labāko spēlētāju tika izraudzīts Justin Ķimens.

Parasti vīriešu volejbolā ir vairākas vienības, bet tomēr abās dienās bija spraigas cīņas. Piedalījās 4 vienības: Čikāga, Kalamazū, Toronto TKO un Toronto 1 AS. Pirmā dienā komandas spēlēja savā starpā katra pret katru. Pirmā dienā Toronto 1 AS pārspēja visas komandas (3:0). Kalamazū- Čikāga (3:1), Kalamazū – Toronto TKO (2:1) un Čikāga-Toronto TKO (2:1). Svētdienā pusfinālā Toronto 1AS-Toronto TKO (3:0) un Kalamazū-Čikāga (3:1). Trešo gadu pēc kārtas Toronto 1 AS un Kalamazū ir sacentušās

finālos, katra par uzvaru. Pēc garas cīņas 5 setos uzvarēja Kalamazū (22:25, 25:21, 25:20, 18:25, 15:12). Labākais gremdētājs bija Markus Trence – Toronto un labākais spēlētājs Pauls Ejups - Kalamazū.

Sieviešu volejbolā diemžēl tikai piedalījās divas komandas - Kalamazū un mājnieces, Toronto. Vairākas Kalamazū meitenes ir spēlējušas universitātēs, bet vairums Toronto meitenes vēl nav iesākušas universitāti. Bet tomēr, ja viņas turpinās spēlēt kopā, tad viņām noteikti būs spoža nākotne. Kalamazū meitenes bija pārākas, un abas dienas uzvarēja (3:0). Labākā gremdētāja bija Larisa Grīnvalde – Kalamazū un labākā spēlētāja bija Marga Galēna – Kalamazū.

Golfa sacensības

2012. gadā tika sarīkotas astoņas atklātās golfa spēļu sacensības, piedaloties 384 golfistiem.

Detroitas 23. atklātās ASV kausa un Korporāciju sacensības 19. un 20. maijā, piedaloties 59 spēlētājiem. Meistaru klasē 1. vietu ieguva Matīss Mazutis, atklātā „A” klasē - Juris Velkme un atklātā „B” klasē - Pauls Bangers. Senioru „A” klasē 1. vietu ieguva Jānis Priede un senioru „B” klasē - Andris Strīpnieks. Korporāciju sacensībās 1. vietu ieguva Korporācija PATRIA.

Valentīna Kores piemiņas kausa sacīkstes Kalamazū notika 23. jūnijā, „scramble” formatā, piedaloties 60 spēlētājiem. Turnīra atlikums - \$2,752, ziedots Gaņezera atbalstam.

Ziemeļamerikas 44. meistarsacīkstes Grandrapidos 14. un 15. jūlijā, piedaloties 39 spēlētājiem. Vīriešu Meistarklasē 1. vietu ieguva Pauls Reinfelds, Senioru klasē 1.vietā George Putāns, Super senioru klasē 1. vietā Tālis Lībants, Dāmu klasē 1. vietā Darlene Putāns. Pilsētu vīriešu vienību sacensību uzvarēja Čikāgas vienība.

30. Gaņezera golfa sabraukums 28. jūlijā, piedaloties 107 spēlētājiem. Kā arvien, Cook Associates (Jānis un Arnis Kīni) finansiāli atbalstīja šo pasākumu, kas deva atlikumu par labu Gaņezera sporta fondam. „A” klasē 1. vietā Aivars Erkmanis; „B” klasē 1. vietā Andris Runka, Jun.; „C” klasē 1. vietā Roberts Ķengis; Senioru klasē 1. vietā Andris Runka, Sen.; Dāmu klasē 1. vietā Jill Bokalders.

Vidējo Valstu meistarsacīkstes Klīvlāndē 18. un 19. augustā, piedaloties 29 spēlētājiem. Meistarklasē 1. vietu ieguva Pēteris Grava, Senioru klasē Jānis Maliņš, Super senioru klasē K. Sladky, Dāmu klasē 1. vietā Marita Sladky.

Sietlas latviešu golfa apvienības (SLGA) 11. turnīrs „scramble” formātā 8. septembrī, piedaloties 49 spēlētājiem. Uzvarēja četrinieks, kurā bija Pauls Berkolds,

Kārlis Krastiņš, Niks Krastiņš un Kristīne Krastiņa.

Lansingas 15. Latvian Happy Hour (LHH) golfa spēles 15.septembrī „scramble” formatā, piedaloties 26 spēlētājiem. Uzvarēja trijnieks, kurā bija Ligita Ķepītis, Jānis Priedītis un Andris Runka, Sen.

Sadarbība ar Gaņezeru

Katru gadu SN atbalsta labākos sportistus/skolēnus, meiteni un zēnu ar stipendiju. Šogad arī notika sporta nometne Latvian Identity Ventures (LIV) programmā. Sporta nometnē tika iesākta, lai apvienotu visus latviešu izcelsmes bērnus, vienalga, cik labas ir latviešu valodas spējas. Treneri bija ievērojami latviešu sportisti, kā piemēram, Olimpiskās zelta medaļas ieguvējs volejbolā Aldis Bērziņš. Volejbola nogalē, kas notika 28. un 29. jūlijā, bija vairāk nekā 1,000 skatītāju. Šis varētu būt lielākais, ikgadējais latviešu sporta pasākums ārpus Latvijas.

Citas sporta nodarbības

SN atbalstīja sacensības 2012. gadā volejbolā, futbolā un bērnu vieglatlētikā Austrumu piekrastē, ko vadīja Austrumu piekrastes latviešu sporta pārvaldes (APLSP) priekšnieks Jānis Ģiga ar palīgiem. Makšķerēšanas sacensības, ko vadīja Andris Magurs, notika Viskonsinā.

Toms Trautmanis,
Sporta nozares vadītājs



Pirmo vietu basketbolā ieguva Kanadas komanda: (1. rindā no kr.) Jason Ķimens, Pauls Sikсна, Nils Dunn, Eriks Ķimens, Richards Ķimens, (2. rindā) treneris Valdis Pālens, Reiners Kravis, Jon Houston, Toms Lokmanis, Ryan Ķimens, Kārlis Cērps un Justin Ķimens . Foto: Jānis Tannis



Otro vietu basketbolā izcīnīja Ņujorkas „Rakte”: (1. rindā no kr.) Matīss Kaugars un treneris Toms Trautmanis, (aizmugurē) Andris Ābeltiņš, Krišjānis Mackus, Pauls Ejups, Mārtiņš Trautmanis, Andris Trautmanis, Ādams Galuppo un Ed Alculumbre. Foto: Jānis Tannis



Sieviešu volejbolā 1. vietas ieguvējas - Kalamazū LSK: (priekšā no kr.) Lija Krieva, Marga Galēna, Kristīna Krautmane. (stāv) Inta Grīnvalde, Andra Krautmane, Li-aKrautmane, Larisa Grīnvalde. Foto: Jānis Tannis



Vīriešu volejbolā 1. Vietas ieguvēji Kalamazū LSK: (1. Rindā no kr.) Kal-dis Grants, Krišs Petrovskis, Ēriks Krievs. (stāv) Matīss Grants, Pauls Ejups, Dāvis Bolšteins, Ēriks Krautmanis, Andris Grīnvalds. Foto: Jānis Tannis



Hokeja uzvarētāji Toronto 1. komanda: (1. rindā no kr.): Ed Robežnieks, Egīls Krūmiņš, Ēriks Eglīte, Viktors Korbs. (2. rindā): Chris Ozoliņš, Lauris Kuksis, Markus Kuksis, Dāvis Kuksis, Kurt Bergmanis, Eric Godiņš, Dāvis Godiņš un Andris Aveniņš. Foto: Jānis Tannis

ASV Sporta nozares valde 2013



Sporta nozares sēde 2013. g. 23. martā Čikagā. (1. rindā no kreisas) Jānis Priede, golfa referents; Laila Ejupa, sekretāre; Toms Trautmanis, priekšsēdis; Edgars Bedrītis, kasieris; Valdis Tums, Vidējo valsts pārstāvis; Vidvuds Celtnieks, futbola referents; (2. rindā) Mārtiņš Stāks, Gaņezera pārstāvis, Jānis Ģīga, Austrumpiekrastes pārstāvis; Miķelis Ģīga, revidents; Jānis Robiņš, arhivārs; Modris Krautmanis, bijušais volejbola referents; Andra Krautmane, sieviešu volejbola referente; Ēriks Krievs, vīriešu volejbola referents; Visvaris Ģīga, priekšsēža vietnieks; Valdis Ķeris, Rietumpiekrastes pārstāvis

Sports Office Director's Report (Executive Summary)

The goal of the ALA sports division is to bring together Latvians from a different standpoint other than cultural, political or education. We have the opportunity to work with the younger generation, to whom sports has a greater meaning. The love of sports begins in youth and can continue into the later years. Our sports activities can include people from all ages and walks of life. Everyone has the opportunity to participate as an individual or on a team, if they wish. From the very beginning, the sports division has been very forthcoming to include athletes who have a Latvian heritage, but also include those that may not speak Latvian, as well as those who are married to Latvians. Many friendships that have started on the playing field have continued on for the rest of their lives.

The sports division includes many sports. Right now we have representatives in 14 sports, from chess to golf. Our individual sports representatives work to inform those who are interested about what we are doing in the individual sports. We also have representatives from each of the geographic areas: east coast, midwest and west coast. Every year, during the Memorial Day weekend, we organize the Latvian championships in men's and women's volleyball, basketball and hockey. This year will mark our 60th annual tournament and the games will be in Minneapolis, where they started back in 1954. For the last 16 years we have included Canadian athletes as well. Since Latvia became free, the sports division has organized a trip every 3 years to visit Latvia with our best players in men's and women's volleyball and basketball. The athletes have spent most of their time playing against teams in more rural parts throughout Latvia. Even after over 20 years of freedom, many Latvians in these small cities don't know that in America we uphold Latvian traditions and language. The trip also unites our own players from different teams and cities, and has created friendships (and a few romances) that will last a long time.

The players are selected from the best players who participate in the yearly championships, as well as elite players who we become informed about. Each player pays their own way to

travel to Latvia. More information can be found on the ALA website under the sports division

2012 Championships

ALA had their 59th consecutive games in Toronto, Canada, which was organized by the Latvian Sports Association of Canada (LSAK) and its chairman, Modris Lorbergs. This was the 2nd time that these games were played in Toronto. The games, hockey rink and hotel were in close proximity and were strongly supported by the local Latvian population. There were 3 basketball teams, 2 women's volleyball teams, 4 men's volleyball teams and 4 hockey teams, with a total of 13 teams with 132 athletes.

Basketball had 3 teams: Kalamazoo, New York and Toronto. On the first day, New York won both its games, and Toronto beat Kalamazoo. Toronto-Kalamazoo (54:52), New York-Kalamazoo (44:32), New York-Toronto (42-40). On Sunday in the finals, Toronto beat New York (74-58) and the MVP was Justin Ķimens from Toronto.

Men's volleyball had 4 teams: Chicago, Kalamazoo, Toronto 1AS and Toronto TKO. On Saturday, Toronto 1AS beat each team 3:0. Kalamazoo-Chicago (2:1), Kalamazoo-Toronto TKO (2:1), Chicago-Toronto (2:1). On Sunday for the 3rd time in a row in the finals, Toronto 1AS met Kalamazoo, each team having won 1 final. After a grueling 5 set match, Kalamazoo became the champion (22:25, 25:21, 25:20, 18:25, 15:12) The best spiker was Markus Trence from Toronto and the MVP was Pauls Ejups from Kalamazoo.

For the women, only 2 teams competed: Kalamazoo and Toronto. Many of the Kalamazoo players had played volleyball in college, while most of the Toronto players had not yet started university. The Kalamazoo team won (3:0) both days. The best spiker was Larisa Grinvalds from Kalamazoo and the MVP was Marga Galens from Kalamazoo.



ALAs kasieres Vairas Rozentāls ziņojums

Maiņas – ir vārds, kurš īsi, bet, domāju, precīzi raksturo ALAs finanču sektora darbību 2012. gadā. Maiņas notika kapitāla ieguldījuma sadalē kā arī darbaspēka sastāvā. Maiņas bieži rada negatīvu iespaidu, jo jūtamies taču ērtāk darboties ar to, kas ir zināms, saprotams. Bet maiņas notika, dažas ierosinājām paši, sekojot 2012. gada kongresa ieteikumiem, citas notika neparedzētu apstākļu dēļ. Ziņoju, ka maiņas ir pārdzīvotas, un tās ir caurmērā labvēlīgas ALAs organizācijai.

FINANČU PĀRSKATS

ALAs kapitāls

2012. gada beigās ALAs kapitāls (*net assets*) bija \$4,096,634. Šī summa ir samazinājusies, salīdzinot ar 2011. gada kopsummu, par **\$272,047**. Detaļas par ALAs finanču kapitālu un tā sadalījumi tiek uzrādīti ALAs 2012.g. revīzijas pārskatā (*Financial Statement*), ko veica *Grossberg, LLC*, mūsu auditorkompānija un ta sir ievietots delegātu mapēs.¹

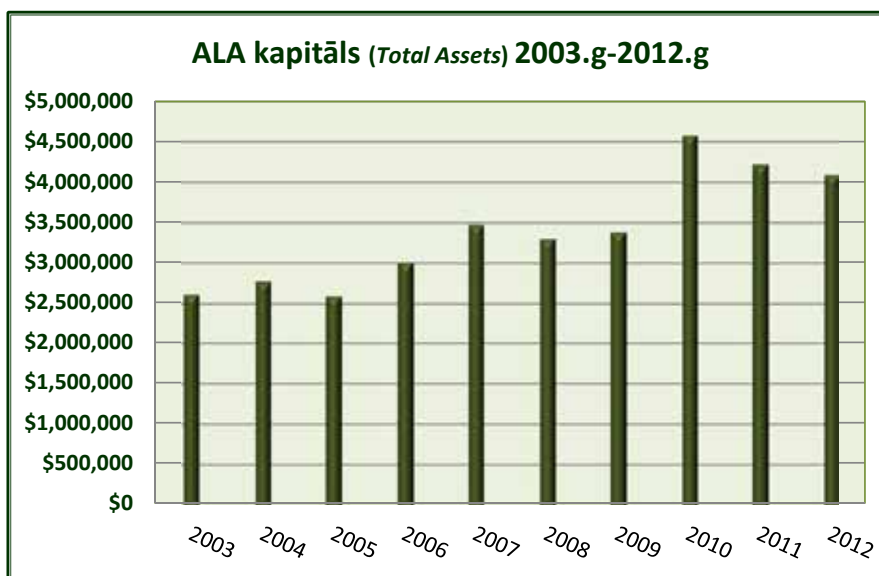
Tabulā redzamas maiņas ALAs kapitālā aizvadītajos 10 gados. Redzams, ka pēdējos gados ir tendence uz kapitāla samazināšanos. No 2011.g. uz 2012.g. tas samazinājās par 6.2%.

Iemesli kapitāla sarukumam ir dažādi, bet visievērojamākais ir tas, ka testamentārie novēlējumi nesasniedza paredzēto līmeni.

Svarīgi pieminēt, ka finanču pārskats rāda, ka ALA piedzīvoja \$295,397 sarukumu investīciju kapitālā (*change in net assets*).

ALAs ieguldījumi

2012. gada beigu kapitāla sadalījums tiek parādīts grafikā; kapitāla kopsumma, kā jau minēts, bija **\$4,096,634**. Vadoties no 2012. gada kongresa ieteikumiem, ALAs valde rūpīgi izvērtēja investīciju portfeli un nolēma mainīt ieguldījumu firmu no *Fidelity Investments* uz *Vanguard*. Šī firma tika izvēlēta, jo ienākumu iespējas ir uzskatītas kā labākas, un apsaimniekošanas cenas zemākas. Vanguard fondu iepirkums



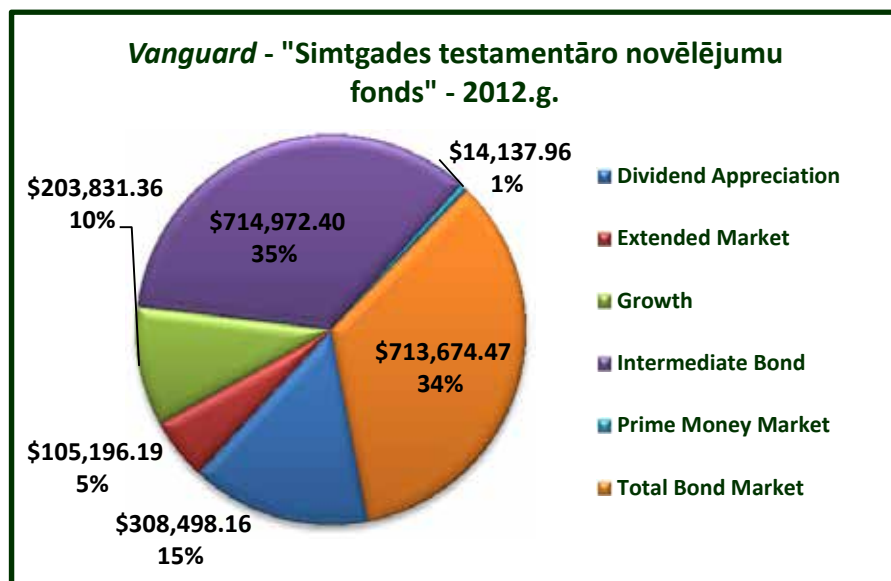
¹ Pilnīgs *Grossberg, LLC, Financial Statements* ir ievietots ALA mājas lapā. To var pieprasīt no ALAs biroja rakstiski vai pa e pastu.

tika nokārtots 2012.g. oktobrī. Tā rezultātā ieguldījumu sadale būtiski mainījās.

Fidelity Investments pārdošanas kopsumma bija **\$2,717,873.81** – “Simtgades testamentāro novēlējumu fondā” \$2,044,783.24 un vispārējā kontā \$673,090.57. ALA nepiedzīvoja nopietnu kapitāla samazinājumu, pateicoties izdevīgajam pārdošanas laikam.

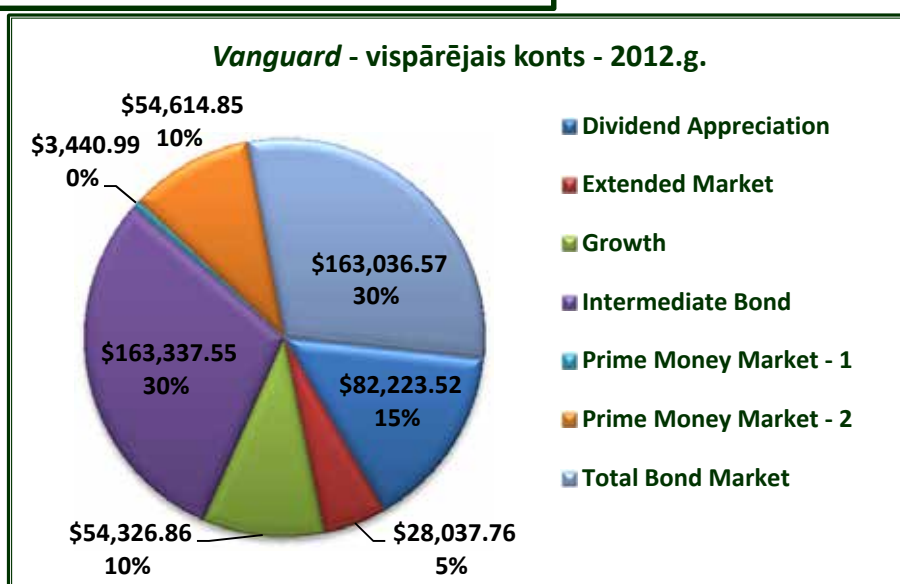
Investīciju portfelis

ALAs valde uzskata par nopietnu pienākumu atbildīgi pārzināt ALAs ieguldījumus. ALA kā labdarības organizācija nav atbildīga tikai par tiem, kam kalpojam ar mūsu programmām un atbalstu, ne tikai par tiem, kuŗi ziedo, bet mums ir stingri jāseko arī valsts likumiem un vadlīnijām („*prudent management*” principiem). Tātad pašlaik, kā arī iepriekšējos gados, ieguldījumi ir klasificēti kā konservatīvi. Grafikos parādītas *Vanguard* investīcijas ieguldījuma sadales abiem kontiem.



Decembra beigās kopsumma, investēta ar *Vanguard*, bija **\$2,609,329**. Sadale starp *Vanguard* “Simtgades testamentāro novēlējumu fondu” un *Vanguard* vispārējo kontu ir \$2,060,311 un \$549,018, respektīvi.

ALAs ieguldījumu investīcijas portfelis samazinājās 2012.g. Daļēji iemesls šim samazinājumam bija ALAs naudas vajadzības pabalstu un tekošās darbības izdevumiem – tātad nebija iespējas ieguldīt *Vanguard* portfelī visu *Fidelity* pārdoto summu.

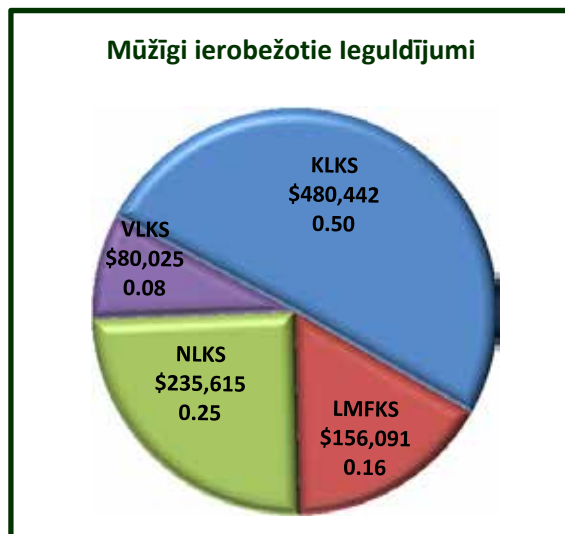


Mūžīgi ierobežotie fondi

Kā tika ziņots 2012.g. kongresā, šis kapitāls tika atskaitīts no citiem ALAs ieguldījumiem un tika atsevišķi ieguldīts. Ar šo ALAs kapitāla daļu arī notika maiņas. 2012.g. šis kapitāls tika pārmainīts. Vadoties lielā mērā no kongresa ieteikumiem, viss mūžīgi ierobežotais kapitāls ir ieguldīts latviešu kredītsabiedrībās - Klīvlādes latviešu kredītsabiedrībā (KLKS), Ņudžersijas latviešu kredītsabiedrībā (NLKS), Latviskā mantojuma federālā kredītsabiedrībā (LNFKS) un Viskonsinas latviešu kredītsabiedrībā (VLKS). Kopsumma tiek ieturēta oriģinālo *endowment* summas līmenī, kurš ir \$952,702. Ienākumi no interesēm 2012.g. bija \$1,1162. Šis ieguldījuma plāns turpināsies līdz 2014.g. jūlijam. Likmes no kredītsabiedrībām ir no 0.95% līdz 2.25% **APY**, lai gan visi izdevīgākie piedāvājumi beidzas jau 2013.g. jūlijā.

Visi ieguldījumi ir apdrošināti. Ieguldījumu summa Klīvlādes kredītsabiedrībā ir lielāka nekā valsts apdrošināšanas līmenis, bet kredītsabiedrībai ir privātā apdrošināšana, kas sedz visu ieguldījumu.

ALA arī turpina uzturēt „Money Market” kontu *SunTrust* bankā; šai kontā ir ieguldīti augļi no Mūžīgi ierobežotajiem fondiem, kas tika izrēķināti tad, kad tos atskaitīja no vispārējiem ALAs ieguldījumiem 2011. gadā. 2012.gada beigās *SunTrust* konta bilance bija \$133,178.

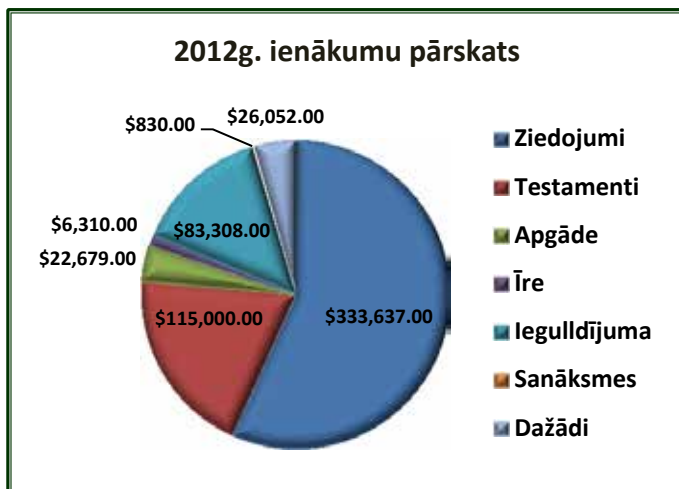


BUDŽETA IZPILDĪJUMS ²

2012.g. budžeta ienākuma pārskats

Detalizēts apraksts par ziedojumiem ir redzams citā Gada darbības pārskata daļā.

Tāpat kā iepriekšējos gados, ziedojumu kopsummā ir ieskaitīti ziedojumi ar noteiktiem mērķiem – piemēram, „Sadarbība ar Latviju” nozarei un Kultūras fondam.



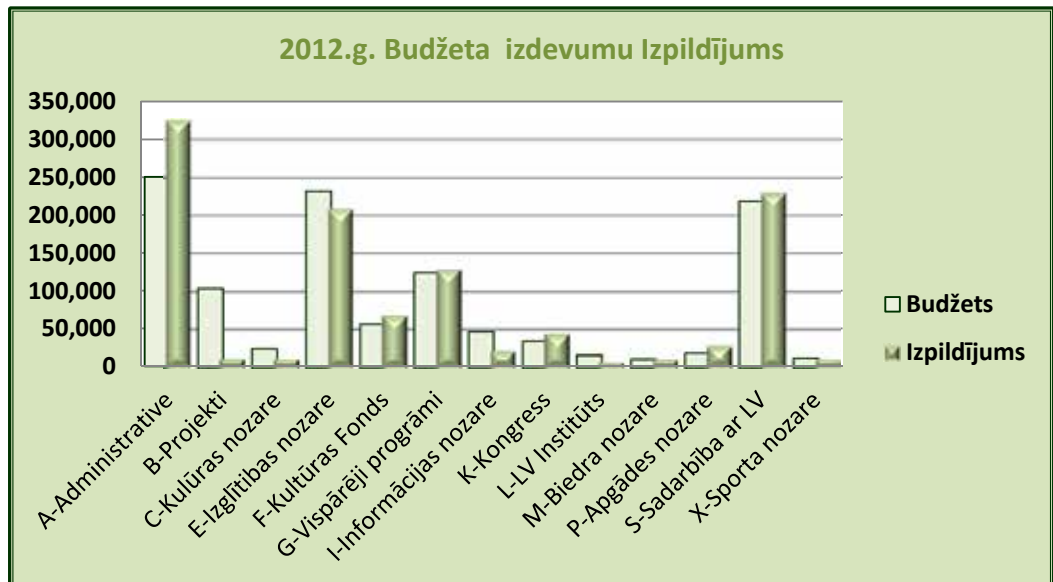
ALAs valde cītīgi ievēro ziedotāju vēlēšanās, kā tas ir noteikts ASV valsts likumos un organizācijas vadlīnijās. 2012.g. gadā arī šādi norādījumi tika saņemti sakarā ar testamentārajiem ziedojumiem. **Visi ziedojumi ir ļoti gaidīti un novērtēti, un tiek apzinīgi izpildīti, bet ir svarīgi saprast, ka šādi norādījumi iespaido ALAs darbību.** Piemēram, ja šādi ziedojumi izlietoti programmu darbībai, pastāv iespēja, ka pietrūks līdzekļi ikdienas izdevumu samaksām, un ir jāķeras pie investētajiem ieguldījumiem, kā tas notika 2012. gadā, kad tika pārdots *Fidelity* portfelis.

² Delegātu mapēs ir budžeta izpildījums; citi pārskati atrodami ALAs mājas lapā.

2012.g. budžeta izdevumu pārskats

Tabula parāda 2012.g. budžeta izpildījumu. Izdevumu kopsumma bija \$1,333,367. Tiešās summas tiek uzrādītas ALAs budžeta dokumentā.

Tāpat kā agrākos gados administratīvie izdevumi ir lielākā izdevumu daļa. Tad seko "Sadarbība ar Latviju" un Izglītības nozares izdevumi, kuŗu lielākā daļa ir nozīmēta tieši labdarības mērķiem.



Vēl joprojām Izglītības nozares budžetā tiek ieskaitītas ALAs ceļojumu programmas izmaksas. 2012. gadā no visa izglītības budžeta ceļojumu izmaksas sastādīja \$157,436 jeb apmēram 75% no Izglītības nozares budžeta.

Valde un biroja darbinieki cītīgi uzmanīja izdevumus tieši administratīvajā sektorā, līdz ar to izdevumi bija mazāki kā tika prognozēts 2012.gada budžeta plānā.

KASIERES ZIŅOJUMS

Kā jau iepriekš minēts, "maiņas" ir vārds, kas raksturoja ALAs finanču darbu. Neparedzētu iemeslu dēļ pēc nepilnu sešu mēnešu darba finanču lietvede birojā atstāja ALAs darbu. Tika izstrādāts līgums ar ALAs auditorkompāniju "Grossberg, LLP" par tiešo, minimālo grāmatvedības darbu veikšanu. Līgums ir spēkā līdz 2013. gada martam no mēneša uz mēnesi. Kontrakta grāmatvede strādāja vienu dienu nedēļā. Šis atrisinājums ir uzskatīts par pagaidu risinājumu. Jāsaprot, ka šis plāns nopietni iespaidoja ALAs biroja darbu, darbinieku pienākumus, kā arī kasieres atbildību. Valde ir lēmusi, ka jāmeklē latviski runājošs grāmatvedis, un pie tā tiek piestrādāts. Valde arī ierosināja meklēt kasiera palīgu, biroja tuvumā, lai samazinātu biroja darbinieku un kasieres slodzi un dotu iespēju efektīvāk veikt finanču darījumus. Šis ierosinājums tika izpildīts, un Jānis Grāmatiņš sāka šos pienākumus ar 2013. janvāri.

Kā jau ir redzams šinī pārskatā un kā tika minēts 2012.g. ziņojumā, pastāvēja trūkumi grāmatvedības struktūrā, piemēram, ievērojami darba sektori ir apvienoti un, rezultātā, ir grūtības uztvert un analizēt ALAs vispārējo finanču darbību. ALAs valde pieņēma ieteikumu pārveidot grāmatvedības struktūru un atkal tika izstrādāts līgums ar auditorkompāniju "Grossberg, LLP". Jaunizveidotā struktūra atbildīs šodienas pieņemtajām prasībām labdarības bezpeļņas organizācijās un atvieglinās nodokļu atskaišu iesniegšanu valdībai. Angliski nosaukums ir *Functional Chart of Accounts*. Jaunas struktūras ieviešana ir vēl viena maiņa, kas uzsākta 2012.gadā, un izpildes mērķis ir 2013. gads.

2012. gadā tika izstrādātas vairākas procedūras un vadlīnijas ar mērķi rakstiski dokumentēt darbību un pienākumus, kā arī skaidri definēt finanču sektoru un kontus. Dokumentācijas procesa mērķis ir izstrādāt vadlīnijas, kas atspoguļotu iekšējās kontroles vajadzības un procesus.

Maiņas ir notikušas, maiņas turpinās. Caurmērā vērtēju šos notikumus kā labvēlīgus ALAi, īpaši tos, kuŗi dos iespēju efektīvāk sekot ALAs naudas plūsmai un analizēt to. Ja ALA vēlas būt atsaucīga biedru un ASV tautiešu lūgumiem un vajadzībām, ir nepieciešama iespēja viegli un ērti saprast mūsu finanču situāciju.

Vēlos beigt savu ziņojumu ar sirsnīgu pateicību visiem par sadarbību, pūlēm un pacietību aizvadītajā gadā un aicinu visus aktīvi piedalīties ALAs darbībā un mērķu sasniegšanā.

Treasurer's Report

Executive Summary

Change is a word that aptly describes significant events relating to the financial sector of the American Latvian Association (ALA). Change is a word that often engenders fear and concern, however, the many of the changes experienced, I am pleased to report were, and will be, beneficial to ALA when considered long term.

ASSETS

At the conclusion of FY 2012 ALA audited net assets were **\$4,096,634**. The total represents a decrease from the previous year of 6.2%. Several factors contributed to this decrease, and primary among them is the failure to realize projected bequest income.

During FY 2012 the ALA board thoroughly considered the recommendation of the 61st Congress that the investment portfolio be evaluated. The board did resolve to *change* investment institutions, from Fidelity Investments to Vanguard. Among the rationale for selection of Vanguard was the potential for greater return on investment and smaller management fees. This change was completed in October of 2012. Due to the need for liquid capital to meet program and service expenses and to cover costs of operations it was not possible to invest the entire Fidelity portfolio with Vanguard. At the conclusion of FY 2012 the value of the total portfolio was **\$2,609,328.64**. Investments in the two Vanguard accounts were as follows: Main Account: **\$549,018.**; Century Bequest: **\$2,060,310.54**. In accordance with ALA policy and continuing ALA board resolution the selected Vanguard investments are classified as conservative.

The total value of the Fidelity Investment portfolio at the time of the sale was: **\$2,717,873.81**(Main account - \$673,090.57 and Century Bequest - \$2,044,783.24).

Another change that occurred during 2012 was the realignment of the Permanently Restricted Endowment Funds (PRF). Consistent with recommendations made at the 2012 Congress the entire portfolio was deposited with Latvian Credit Unions. The total invested is **\$952,702**. The credit unions and percentage distribution of deposits follows: Cleveland Latvian Credit Union (51%); New Jersey Latvian Credit Union (25%); Latvian Heritage Federal Credit Union (16%); and Wisconsin Latvian Credit Union (8%). ALA

continues to have a SunTrust Money Market account; this account contains earnings from endowment funds as identified when PRF were separated from the ALA investment portfolio. At the end of 2012 the balance of this account was \$ 133,178.08. Interest earnings for the PRF investments for the year were \$11,162. All PRF deposits are fully insured and are invested in Certificates of Deposit and Money Market accounts.

BUDGET

The FY 2012 ALA approved budget was as follows: projected income of \$904,989; projected expenses of \$1,140,725. Performance was as follows: income of \$587,816 (excluding realized and unrealized (loss) gain on investments, which the audit identified as being a loss of \$273.275 in net assets). Total expenses were \$1,133,367.

ALA did not achieve projected levels of income due, as noted earlier, in large part to reduced bequest income amounts. Low interest rates also continue to be a matter of concern. The ALA board and staff were diligent in monitoring expenditures and reduced total expenditures from those projected.

Administrative expenses continue to be the area of greatest expenditure. The Administrative sector is followed by the Cooperation with Latvia and the Education Offices; both of these sectors directly address the ALA mission, and are service and program focused. The expenses of the Education Office continue to include the ALA sponsored trips to Latvia programs, and they represent 75% of the Education Office budget.

TREASURER'S REPORT

The ALA finance manager departed from the organization in mid-year. The ALA board approved hiring of a contract bookkeeper; this contract was consummated with Grossberg, LLP, the ALA audit company and continued in effect through the end of 2012. This arrangement is seen as temporary and the Board recommends the hiring of a part-time bookkeeper/accountant. The departure of the finance manager required adjustment of work assignments and duties for staff as well as the treasurer.

The ALA Board also approved a contract with Grossberg, LLC to restructure the accounting system. The new system includes implementing a Functional Chart of Accounts, which is a format that is used by most non-profit organizations, enables more efficient transfer of information for IRS tax filing, and provides a more flexible means to track and analyze financial data. This represents a major change for ALA, and it is anticipated that better data will be easily retrievable for analysis and better fiscal management.

Efforts continued to develop guidelines and procedures, with special attention given to enhancement of internal controls.

Changes have occurred, and it is expected that they will continue. Those related to systems will strengthen the organization. As our focus continues to be customer focused, the improved processes can only benefit our membership and the Latvian community as a whole. In conclusion, I wish to express appreciation to all for their cooperation, effort and patience during this period of change and challenge.



Paldies Andrim Rogainim
no Sietlas par skaistajiem
pilsētas skatiem šī pārskata
vākam un Andrim Rūtiņam
no Merilandes par palīdzību
fotografiju apstrādē



AMERICAN LATVIAN ASSOCIATION

400 Hurley Avenue | Rockville | Maryland 20850-3121

Tel: (301) 340-1914

Fax: (301) 340-8732

E-Mail: alainfo@alausa.org

Internet: www.alausa.org

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 1276
ROCKVILLE, MD

